

CITROEN XM

***ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ***



Добро пожаловать в ваш новый CITROEN XM

Мы благодарим Вас и поздравляем с этим выбором. Желаем, чтобы Ваш CITROEN XM приносил полное удовлетворение.

Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации: она позволит открыть, хорошо изучить Ваш CITROEN, чтобы облегчить Ваше общение с ним и использовать его в условиях максимального комфорта и безопасности.



Следуйте предписаниями по обслуживанию.

Сеть CITROEN к Вашим услугам.

Обкатка

Обкатка

Период обкатки вашего автомобиля необходим в период до первого технического обслуживания (между 1500 и 2500 км) для сохранения гарантийного контракта на ваш автомобиль.

До первого технического обслуживания двигайтесь с умеренной скоростью, избегая повышенных режимов.

Обороты двигателя не должны превышать 4500 об/мин (с бензиновым двигателем) и 4000 об/мин (с дизельным двигателем) на всех передачах, включая пятую.

Тщательная обкатка обеспечит экономию масла в течение всего срока службы вашего автомобиля.

В зависимости от условий эксплуатации автомобиля расход масла двигателя может достигать 0,5 литра на 1000 км (бензиновый двигатель) или 1 литра на 1000 км (дизель) после пробега в период обкатки не менее 5000 км.

Частая езда с повышенной скоростью, при высоких режимах оборотов двигателя заметно повышает расход масла. Доливать масло следует только когда его уровень близок к отметке минимум.

При доливке масла никогда не переходите отметку MAXI.

Для обеспечения приработки тормозов, избегайте резкого торможения.

Внимательно следуйте рекомендациям по проведению осмотров, замены масла, рекомендациям сервисной книжки.

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ	
Запуск двигателя Вождение	При остановке, не перегружайте ваш двигатель. Обязательно сразу остановитесь, если загорается красный сигнал обязательной остановки и посмотрите инструкцию по эксплуатации.
Остановка двигателя с турбокомпрессором	Перед остановкой двигателя, обязательно вернитесь на низкие режимы, чтобы не возникло серьезных неполадок турбокомпрессора

Рекомендуем всегда иметь в вашем автомобиле запасной комплект лампочек и предохранителей.

**Регулярно проверяйте уровни и давление в шинах.
См. Обслуживание и Практические советы стр.65 и 83**

Оглавление

Познакомьтесь с вашим автомобилем	5
Вождение	35
Комфорт	45
Уход за автомобилем	65
Практические советы	83
Технические характеристики	107
Алфавитный указатель	114

Каталлизатор

Внимание: каталлизатор - очень деликатный орган. Соблюдайте следующие требования. Выхлопные газы имеют высокую температуру, не подходите близко к месту выхлопа.

- 1 - Обязательно используйте бензин без свинца.
- 2 - Не доливайте добавок в бензин
- 3 - Не доливайте добавок в масло двигателя
- 4 - Если у вас трудности с запуском двигателя в холодное время, обратитесь в гараж CITROEN
- 5 - В случае прерывания зажигания - обращайтесь в гараж CITROEN.
- 6 - Выключайте зажигание только на малых оборотах (горячий двигатель).
- 7 - Следуйте периодичности сервисного обслуживания в соответствии с сервисной книжкой.
- 8 - Не тяните и не толкайте автомобиль, чтобы его завести, так как это может повредить каталлизатор.
- 9 - Старайтесь не выкачивать полностью бак топлива.
- 10- Избегайте длительной работы двигателя на малых режимах на стоянке.
- 11 - Не останавливайтесь и избегайте езды по легко воспламеняющимся поверхностям (Каталлизатор имеет высокую температуру).

Топливо со свинцом разрушает каталлизатор и может повлечь другие серьезные повреждения

Познакомьтесь с вашим автомобилем

	Страница
Ключи, дистанционное управление	6 - 7
Безопасность детей, двери	8
Капот, багажник	9
Заправка горючим	10
Качество горючего	11
Передние сиденья, подголовники	12
Задние сиденья, задняя полка BERLINE	13
Задняя полка BREAK	14 - 15
Ремни безопасности	16 - 17
Зеркала заднего вида	18
Регулирование руля, рулевое управление с усилителем	19
Место водителя, компоновка	20 - 21
Электрические подъемники стекол и центральный подлокотник	22
Освещение, сигнализация	23 - 24
Обзор	25
Бортовые приборы	26 - 27
Световые индикаторы, реостат	28 - 29
Контрольный пульт	30 - 31
Бортовая ЭВМ (электронная вычислительная машина)	32 - 33
Визуальная электронная информация (точечная матрица)	34

Ключи *)

Все замки автомобиля имеют предохранительные приспособления типа "антивзломщик". Следовательно ключ следует вводить в замок до упора (нажать и вернуть).

1 - Основной ключ

Запирает двери, багажник, перчаточник отпирает рулевое управление и включает зажигание.

Если одна из передних дверей не закрыта, центральная блокировка не работает.

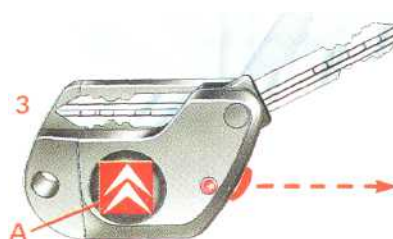
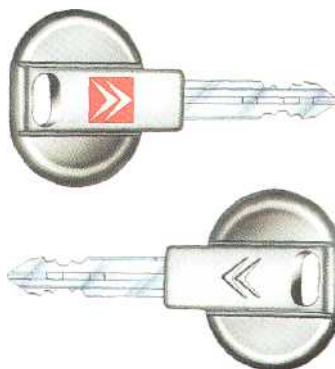
2 - Гаражный ключ

Открывает двери и включает зажигание, за исключением крышки багажника и перчаточника. См.стр.9

3 - Инфракрасный пульт дистанционного управления с встроенным убирающимся ключом. Обеспечивает отпирание и запираение дверей, багажника и лючка горловины топливного бака.

Направьте луч пульта дистанционного управления на приемник, расположенный на верхней консоли. Нажатием кнопки А выдайте импульс. Если не срабатывает, повторите импульс.

Инфракрасный пульт не работает или работает плохо если вы стоите перед автомобилем.



Внимание: Нажатие кнопки вызывает импульс. Удержание кнопки в нажатом состоянии бесполезно.

Световой индикатор красного цвета показывает, что батарейки не разряжены (См. стр.87).



Рекомендация

Тщательно запишите номера ключей, пульта дистанционного управления, секретного кода запуска двигателя и радиоприемника в специально предусмотренной для этого карточке.

В случае утери сеть распространения фирмы СИТРОЕН сможет поставить вам новые ключи.

* В зависимости от модификации

Центральная блокировка с "супер-закрыванием"

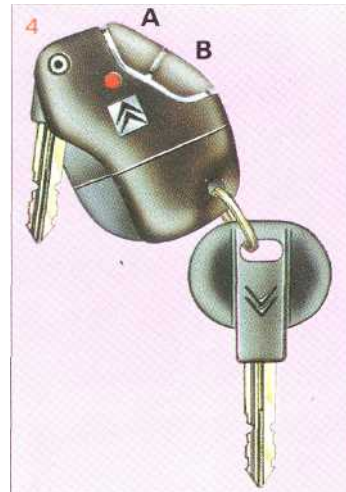
Встроенный ключ на дистанционном управлении 4 позволяет с передних дверей открывать и закрывать четыре двери, багажник и люк бака. Удержание ключа в течение 1 секунды в положении закрывания обеспечивает "супер-закрывание".

В таком случае двери изнутри уже не открываются.

4 - Дистанционное управление с радиочастотами (встроенный и убирающийся ключ) имеет кнопки А и В.

А позволяет открывать и закрывать как показано на рисунке.

В после закрытия, нажатие на А обеспечивает "супер-закрывание".



Внимание

Опасно включать "супер-закрывание" если внутри автомобиля остаются люди, так как открывание изнутри становится невозможным.

Нажатие на одну из кнопок А или В вызывает импульс пульта.

Нет необходимости в удержании этого нажатия.

Во время импульса, красный световой датчик показывает, что батарейки достаточно заряжены (Замена батареек - см.стр.91)

В случае потери или неполадок пульта, у вас остается возможность пользования ключом.

Частое нажатие на кнопки пульта с радио-частотами вне зоны действия машины или отключение батареек может вызвать выход из строя.

В этом случае, включите зажигание и нажмите на А или В в течение 30 секунд. Пульт дистанционного управления заработает снова.



Рекомендация

Противоугонные предосторожности

Прежде чем покинуть ваш автомобиль, закройте все двери и не оставляйте ничего на виду. Вытащите ключ зажигания, заблокируйте управление и все двери.

*) В зависимости от модификации

Отпирание



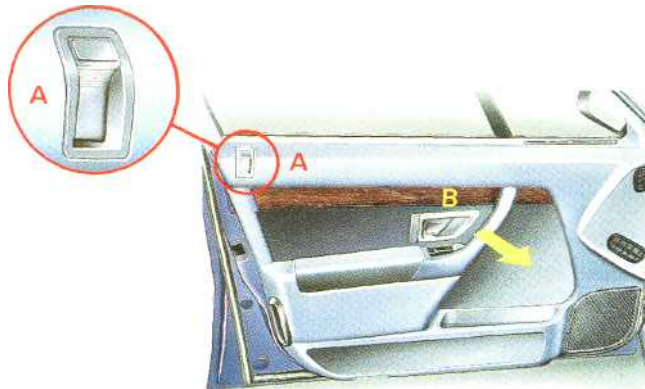
Отпирание снаружи

Передние двери отпираются поворотом ключа или с помощью пульта дистанционного управления.

Потянуть ручку на себя.

Отпирание изнутри
Приподнять рычажок А на двери.

Потянуть на себя ручку В.

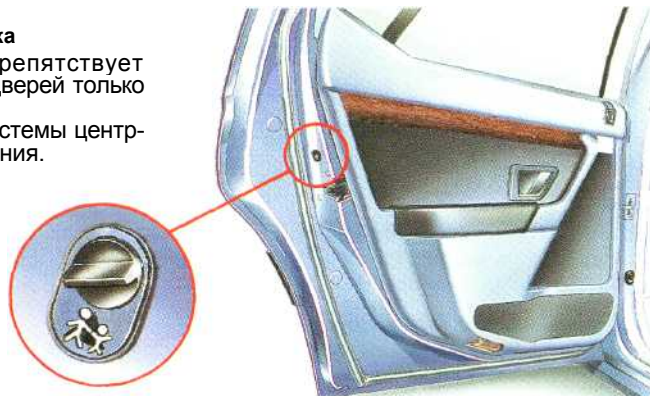


Запирание изнутри

При закрытых передних дверях рычажок передних дверей включает систему централизованного электрического запирания.

Безопасность ребенка

Это устройство препятствует открыванию задних дверей только изнутри. Оно не зависит от системы централизованного запирания.

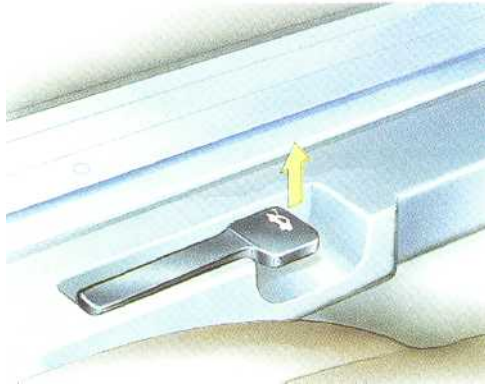


Повернуть ручку управления.

Отпирание капота

Производится только при открытой двери водителя.

Потянуть ручку, которая расположена на лонжероне со стороны водителя.



Приподнять ручку под кромкой капота и открыть, затем поднять крышку.

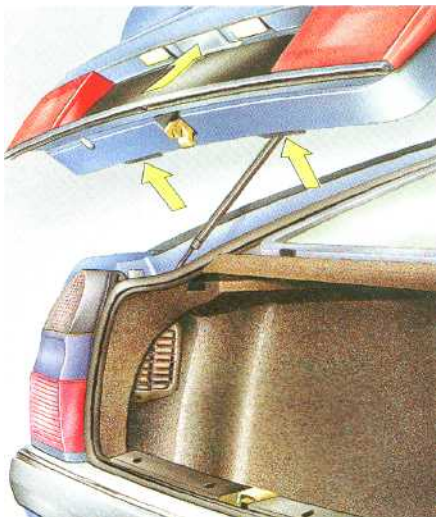


Закрывание

Опустить и захлопнуть крышку капота.

Убедиться, что крышка заперта.

Если лампы подсвета горят, выключатель под капотом*).



Отпирание крышки багажника *)

Производится с помощью механизма управления системой централизованного запирания или ключом. Открывание багажника может зависеть или нет с центральной блокировкой.

- Если ключ был вытасчен в вертикальном положении: дверь багажника открывается с дверями
- Если ключ вытасчен в положении под 45°:

дверь багажника может открыться лишь механически с помощью ключа. Выжать ручку вверх и приподнять крышку багажника.

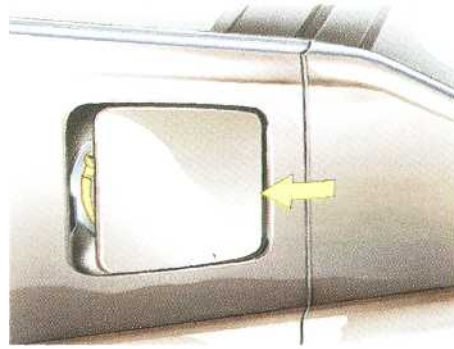
Чтобы закрыть багажник, опустить крышку с помощью ручек захвата, расположенных на обшивке и захлопнуть.

XM BREAK: нажать на кнопку и открыть дверь.

*) В зависимости от модификации

Заправка горючим

Лючок горловины топливного бака запирается и отпирается с помощью системы централизованного запираения. Чтобы открыть лючок, следует нажать на его переднюю кромку, на которой есть этикетка (см.стр.11)



В случае отказа системы централизованного запираения, лючок отпирается путем оттягивания языка замка назад, доступ к которому возможен через отверстие в обшивке багажника.

XM BREAK: снять решетку и при наличии динамик, чтобы добраться до замка.

Емкость бака - 80 литров.

В случае замены резьбовой пробки горловины бака, следует проследить, чтобы она была того же типа.

Закрывая бак, завинтить пробку до упора. Во время заправки, поместить пробку в гнездо, расположенное на внутренней стороне крышки лючка.

На машинах с катализатором обязательно применение не этилированного горючего (Заливная горловина с редуктором имеет суженное отверстие, чтобы избежать ошибок при выборе горючего).

Этилированное горючее разрушает катализатор.



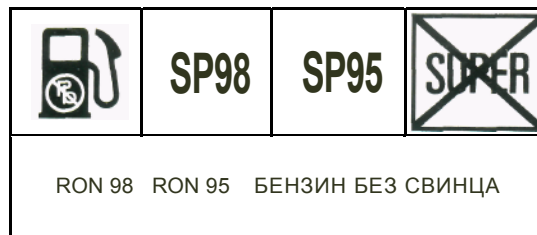
Качество горючего

Фирма CITROEN стремится придать своим двигателям не только наилучшие характеристики в сочетании с минимальным потреблением горючего, но и обеспечить их долговечность и удовольствие при вождении.

Качество используемого горючего непосредственно влияет на параметры двигателя. Поэтому конструкторы, в том числе и фирмы CITROEN, включили в задание на проектирование требование дать характеристики горючего, которые бы наилучшим образом соответствовали современным двигателям.

Применение горючего, соответствующего требованию конструкторов, поможет вам лучше оценить динамические качества вашего автомобиля.

Этикетка, наклеенная изнутри лючка заливной горловины, указывает вам, какой вид топлива разрешен или запрещен. **Запрещенные виды бензина перечеркнуты.**



Бензин со свинцом разрушает катализатор и может повлечь другие серьезные неполадки (См.стр.4)

Сиденья *)

Ручная регулировка

Продольная



Приподнять тягу и установить в желаемое положение.

Наклон спинки

Приподнять ручку и придать желаемое положение.

Высота сиденья водителя

Регулируется при помощи телескопического рычага. Потянуть вперед рукоятку захвата, рычаг удлиняется, что уменьшает прилагаемое усилие.

Продольная

Высота сиденья

Наклон спинки



Подогрев сидений *)

Переключатели подогрева расположены на центральной консоли.

Подогрев задних сидений *)

Кнопки управления расположены в подлокотниках задних дверей.

*) В зависимости от модификации или страны

Электрические регулировки



Продольная

Достигается вращением переключателя 1, который расположен на внутренней кромке сидений.



Наклон спинки

Достигается вращением переключателя 2, который расположен на внешней кромке сидений.



Высота

Достигается вращением переключателя 3 сиденья водителя.

Боковое удержание

Вращением рукоятки 4 добиться желаемого положения.

Подголовник

Чтобы снять подголовник, нужно повернуть кольца 5 на четверть оборота и приподнять.



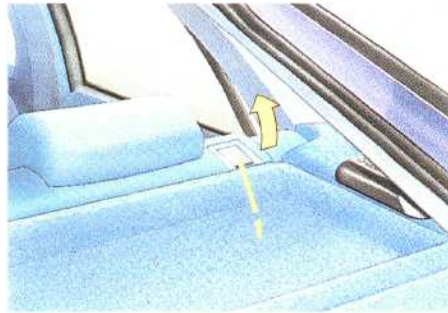
*Задние сиденья *)*



Складывающееся заднее сиденье
Сиденье складывается частично или полностью.*

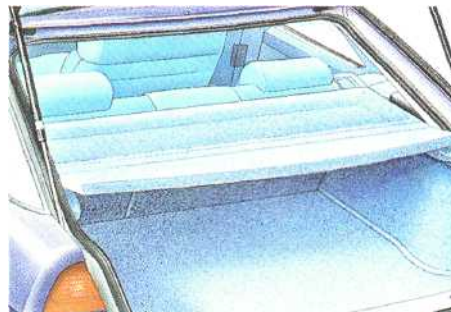
Подушка сиденья
Потянуть ремень (ремни) и опрокинуть подушку вперед к спинке передних сидений.

Спинка
Приподняв, освободить обе защелки 1 и полностью опрокинуть вперед.
При поднятых подголовниках их следует предварительно опустить.
Для установки в прежнее положение выполнить операции в обратном порядке.



Если подушка сиденья плохо закреплена, ремни безопасности - бесполезны.

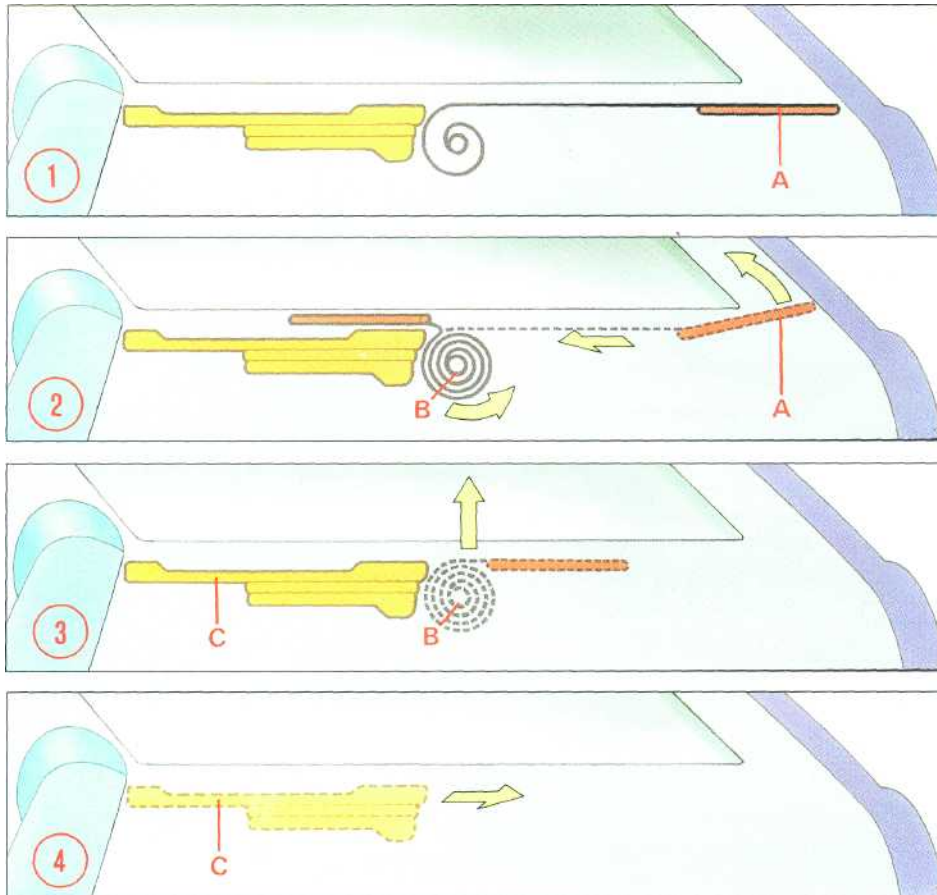
Задняя полка (Хетчбек)
Чтобы снять полку, нужно откинуть подвижную часть, затем приподнять переднюю часть полки и потянуть на себя.
Чтобы поставить ее на место, проделать операцию в обратном порядке.



Автомобиль, оборудованный разделительным стеклом
Чтобы снять полку, необходимо совместить стекло с крышкой багажника (См. стр.64).

*) В зависимости от модификации или страны .

Задняя полка и шторка (BREAK)



Этот комплект может быть использован в нескольких конфигурациях:

- 1 - полка и натянутая шторка
- 2 - полка и свернутая шторка
- 3 - только полка
- 4 - снятые полка и шторка

Снятие элементов

Шторка

Поднимите немного край А и продолжите движение сворачивающейся шторки. Затем по необходимости, для снятия, поднимите края В и выньте.

Полка

Твердая полка С может также быть снята. Потяните ее на себя.

Установка

В обратном порядке.

Багажник

Коврик багажника (BREAK)

Коврик в багажник съемный (на 4 кнопках), для перевозки вещей, которые могут пачкать.

Используйте кольца на стенках багажника и на полу для фиксации.

Укладка

Места для укладки оборудованы в боковых стенках багажника: -для аптечки или бидона масла

Ремень удержания запасного колеса позволяет уложить знак аварийной остановки.

Шесть крючков позволяют закрепить багаж или предметы большого объема.



Ремни безопасности



Быть надежно прикрепленным к недеформированной части автомобиля при аварии, даже небольшой, является основным условием безопасности, как взрослых, так и детей, независимо от возраста при правильном применении средств безопасности, соответствующих росту.

Для эффективности ремней нужно:

- Правильно отрегулировать передние сиденья
- Убедиться, что ремень не перекрутился и не трется об острые выступы
- Убедиться в надлежащем креплении замка

-Удобно расположить ремень на торсе между основанием шеи и плечом

При посадке на передних сиденьях следует подогнать ремни, если требуется, по росту, передвигая регулировочную кнопку 1 в нужном направлении

Проверить натяжение ремня и убедиться, что ничто не мешает работе наматывающей катушки. При изменении положения тела следует поправить ремень.

Не должно быть помех любому перемещению ремня, его закреплению и откреплению.

Не следует:

-умышленно оставлять припуск на ремне.

Пропускать ремень под рукой.

Использовать один ремень на двоих, держать на коленях ребенка.

-Слишком отклонять спинку назад, чтобы не проскользнуть под ремнем.

Приспособление для натяжения ремней*)

Ремни безопасности передних сидений имеют приспособление, которое, в случае лобового столкновения, увеличивает натяжение ремней, удерживающих сидящих впереди.

После транспортного происшествия следует убедиться, что неподвижные части ремней безопасности находятся в нормальном положении, в противном случае обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN, чтобы привести приспособление в первоначальное состояние и заменить ремни.



Важная рекомендация

Любые действия по демонтажу передних сидений требуют приведения этого приспособления в нейтральное положение, во избежание его отключения. Только мастерские фирмы CITROEN уполномочены выполнять подобную операцию. В целях безопасности никогда самостоятельно не демонтируйте передние сиденья.

*) В зависимости от модификации

Дети

Дети до 10 лет должны перевозиться на заднем сиденье. Это обязательное, но еще недостаточное условие.

Они должны также пользоваться системой безопасности в зависимости от возраста.

1 От 0-9 месяцев, т.е. менее 9 кг (категория А) следует применять омологированные кресло спиной к ходу движению или кроватку

2 От 9 месяцев до 34-х лет, т.е. 9-18 кг (категория В) следует применять сиденье типа раковина и привязные ремни, омологированные производителем.

2 От 3/4-х до 10 лет, т.е. свыше 15 кг (категория С или В):

используйте подушку или приподнятое сидение в сочетании со штатными ремнями безопасности.

Использовать только оборудование, соответствующее действующим нормам, и точно следовать рекомендациям изготовителя по его установке.



Регламентация позволяет использовать приспособления безопасности, установленные спиной к ходу движения. Они могут устанавливаться как впереди, так и сзади.

Никогда не используйте сидения или домашние подушки. Разрешены к установке, лишь приспособления, омологированные для транспортной перевозки.

Чтобы ваши дети путешествовали с максимальной безопасностью, независимо от возраста, CITROEN испытал и выбрал для вашего автомобиля целую гамму приспособлений для обеспечения максимальной защиты в случае удара.

Они имеются в крупных концессиях CITROEN, которая может предоставить вам документацию и дать необходимые советы.

Обслуживание

Замените ремни и проверяйте места креплений после столкновений.

При остановке, резкие толчки должны тут же застопорить ремни.

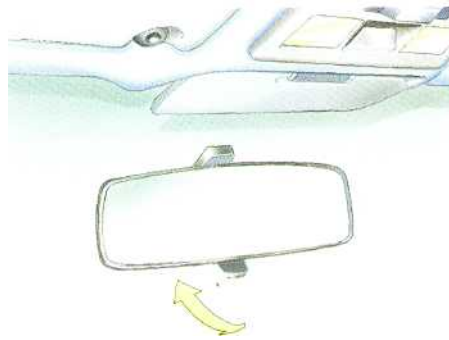
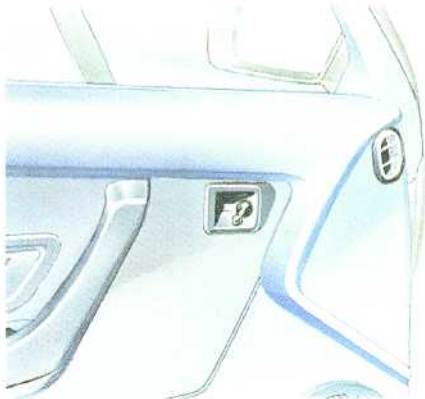
Любые неисправности системы ремней безопасности подлежат срочной замене.

Для чистки, используйте теплый мыльный раствор и ничего более.

Зеркала заднего вида

Внутреннее зеркало заднего вида

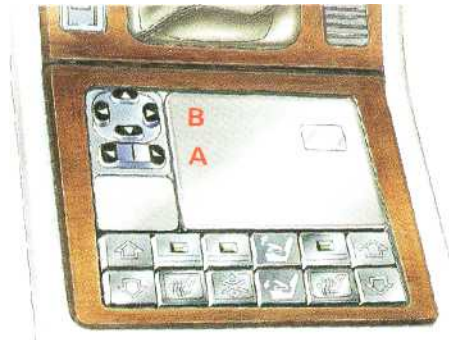
Положение ночью противоослепляющее.
Повернуть рычаг.



Внешние зеркала заднего вида

• Ручная регулировка положения.
Регулируется в четырех направлениях.

- Электрическая регулировка*)
А-Выбор левого или правого зеркала.
В - Регулировка в четырех направлениях производится поворотом ручки ориентации.



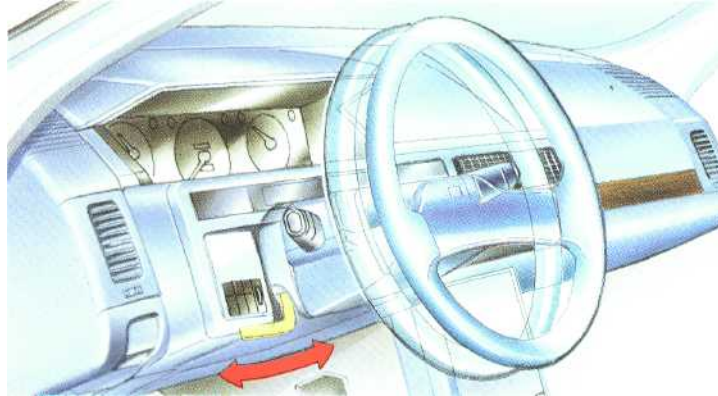
Стеклообогрев зеркал заднего вида сопряжен с электрическим стеклообдувом заднего стекла.*)

*) В зависимости от модификации.

Регулировка руля*)

Руль может регулироваться по высоте и по глубине. Сначала отрегулировать положение сиденья.

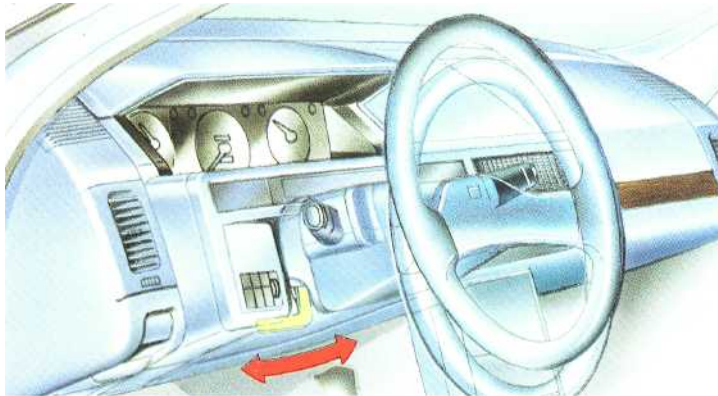
Рычаг блокировки положения руля расположен под рулем слева.



Регулировка

Отвести ручку, чтобы освободить руль.

Поднять или опустить руль.



Установить руль в желаемое положение.

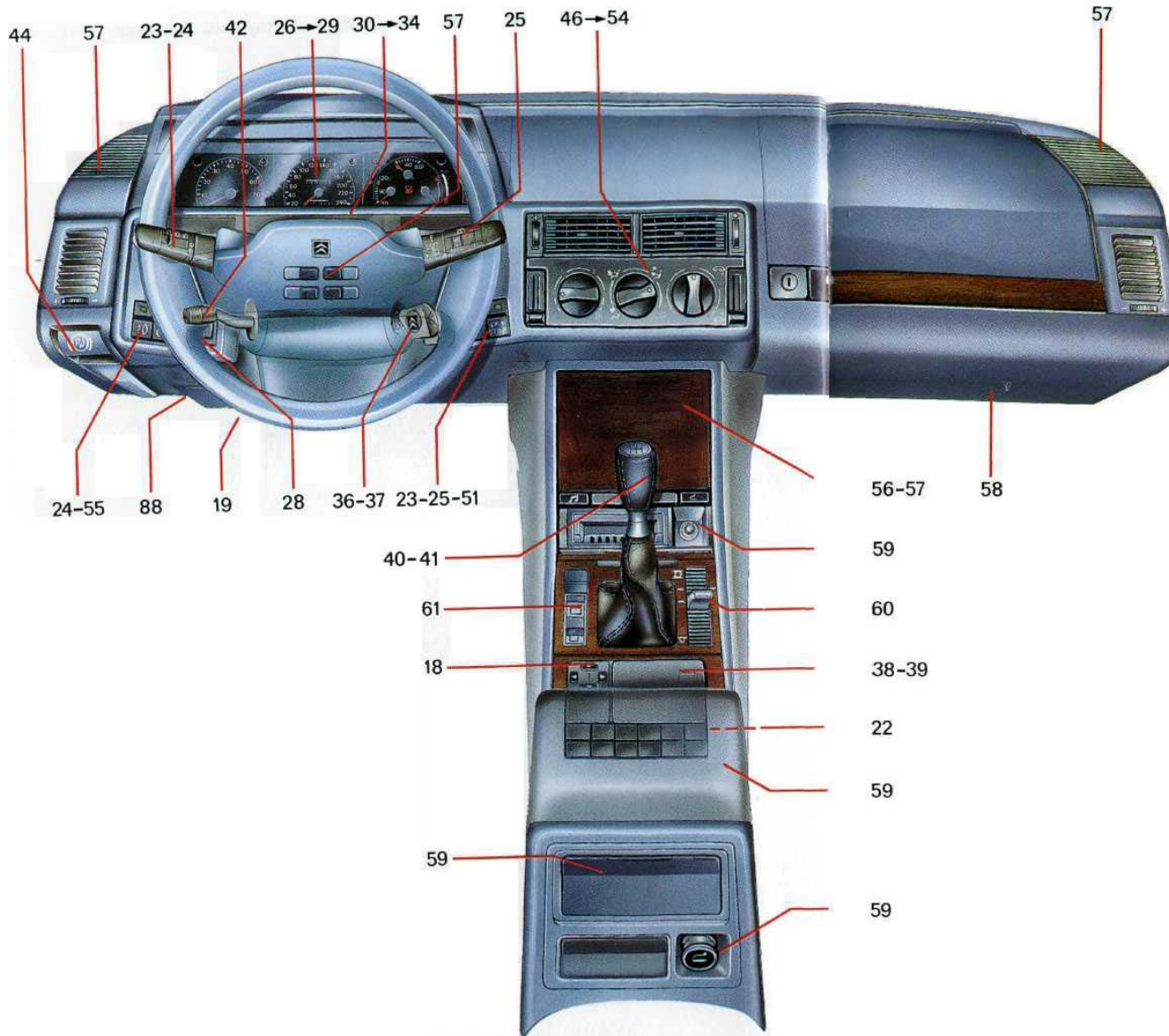
Потянуть на себя ручку, чтобы зафиксировать руль в нужном положении.

ВАЖНО: Никогда не регулируйте руль на ходу

*) В зависимости от модификации

Место водителя *)

Компоновка



Страницы

- 18 Электропривод зеркал заднего вида.
- 19 Регулировка руля.
- 22 Электроуправление стеклами и подлокотником.
- 23 - 24 Освещение, сигнализация.
- 25 Управление стеклоочистителем и омывателем лобового стекла
- 26 - 29 Бортовые приборы и световые индикаторы.
- 28 Реостат.
- 30 - 31 Контрольный пульт.
- 32 - 33 Бортовая ЭВМ.
- 34 Визуальная электронная информация (точечная матрица).
- 36 - 37 Противоугонное устройство, зажигание, стартер.
- 38 - 39 Кодированное устройство против запуска двигателя.
- 40 - 41 Рычаг переключения передач.
- 42 Регулятор скорости.
- 44 Вспомогательный и стояночный тормоз.
- 46 – 54 Кондиционирование.
- 51 Кондиционированный воздух.
- 55 Внутреннее освещение.
- 56 – 57 Радиооборудование.
- 58 Карман для бортовых документов
- 59 Отделения для мелких вещей, прикуриватель.
- 60 Регулировка клиренса
- 61 Подвеска типа "Гидрактив"
- 88 Предохранители

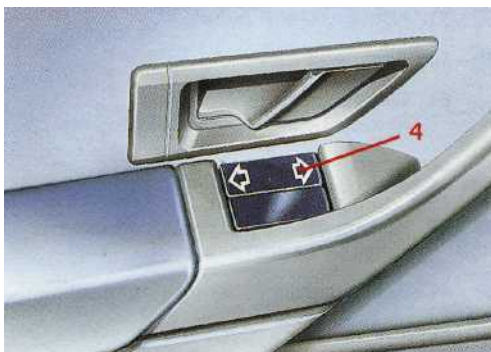
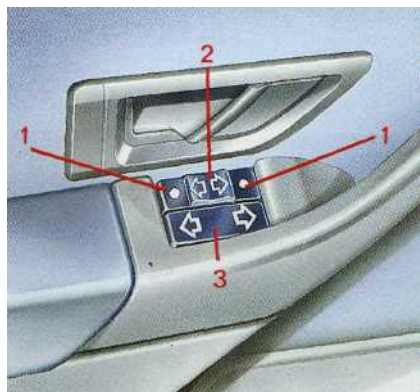
*) В зависимости от модификации

Расположение переключателей может меняться в зависимости от модификаций

Электроприводы стеклоподъемников и центрального подлокотника*)

Управление стеклами автомобиля производится с места водителя с помощью переключателей, расположенных на двери или на центральной консоли.

- 1 - Полное опускание и поднятие стекла водителя производится нажатием кнопки.
- 2 - Привод частичного опускания и поднятия стекла водителя.



- 3 - Привод положения стекла пассажира.
- 4/5 - Переключатели положения задних стекол расположены на центральной консоли и подлокотниках задних дверей.
- 6 - Предохранительный переключатель "дети" отключает:
 - задние стеклоподъемники, управляемые дверными переключателями
 - задний прикуриватель
 - розетку на 12в в нижней части консоли.
- 7 - Клавиша электрической регулировки центрального подлокотника.

Расположение переключателей варьируется в зависимости от модификации.

*) В зависимости от модификации.

Звуковой сигнал

Нажать на оконечность ручки.

Световой сигнал

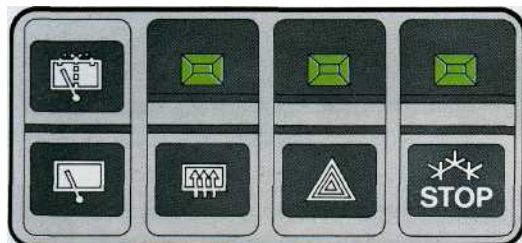
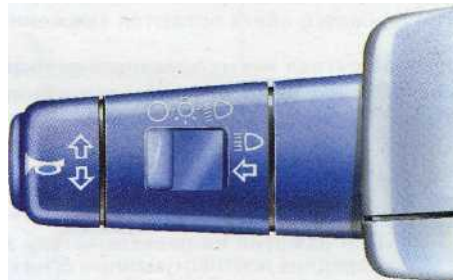
Подается импульсами, потягиванием на себя. Световой сигнал может подаваться при выключенном зажигании.



Указатели поворота

Левый, вниз
Правый, вверх

Чтобы показать поворот, замкните переключатель указателя за пределами твердой точки; после выполнения маневра переключатель автоматически возвращается в исходное положение вместе с рулем. При обгоне или изменении ряда нажмите переключатель, не замыкая его.



Аварийный сигнал

Включает одновременно четыре указателя поворота в режиме непрерывной подачи.

Подавать этот сигнал следует только в случае опасности, при срочной остановке или при езде в необычных условиях.

Освещение - сигнализация



Управление освещением

Повернуть переключатель 1 вперед.



Все огни погашены.




Габаритные огни.



Ближний свет - дальний свет.

Переключение ближнего и дальнего света.



Повернуть переключатель 1 в положение 

Потянуть на себя ручку 2, чтобы переключить ближний свет на дальний и обратно.

В положении "дальний свет"

Огни ближнего света остаются зажженными.

Звуковой сигнал невыключенного освещения.

Включается при выключенном зажигании, если какая-либо из дверей*) открывается, предупреждая тем самым, что освещение не выключено. Сигнал прерывается при закрытии дверей или после выключения освещения.

Передние противотуманные огни*)

При нажатии на переключатель загорается световой индикатор. Передние противотуманные огни горят только при зажженных габаритных огнях, ближнем или дальнем свете.

Задние противотуманные огни

При нажатии на выключатель загорается световой индикатор.

Задние противотуманные огни горят только при зажженных ближнем и дальнем свете или передних противотуманных огнях.

В светлое время задние противотуманные огни ослепляют. Не забудьте выключить их как только надобность в них отпала.



Регулировка фар

Плохо отрегулированные фары опасны.

Регулировка дальности и ориентация фар производятся вращением рифленого регулировочного колеса. Регулировка требует высокой точности и производится только в мастерских, оснащенных необходимым контрольным оборудованием, в частности в мастерских фирмы CITROEN.


Каждый раз после замены ламп, следует произвести проверку регулировки фар.

*) В зависимости от модификации.

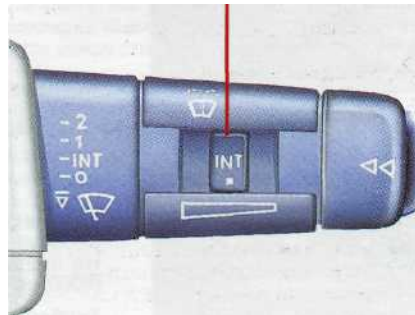
Обзор*)



Передний стеклоочиститель

- 2 ускоренный режим,
- 1 нормальный режим.
- INT прерывистый режим с регулируемой частотой.*)
- 0 остановка.
-  режим толчками. Нажать вниз.

Регулировка частоты прерывистого режима производится перемещением ползунка.




Обмыв лобового стекла


Потянуть ручку на себя.
Включается обмыв на заданное время.



Задний стеклоочиститель

-  При нажатии на переключатель включается на заданное время.

Обмыв заднего стекла

-  Непрерывное нажатие: обмыв и очистка. Разовое нажатие: примерно три взмаха щеток.



Электрический стеклообдув

Клавиша включает электрический стеклообдув заднего стекла (и зеркал заднего вида).

Контрольный индикатор.
(Заданный режим 12 минут)*)

*) В зависимости от модификации.

Бортовые приборы *)



Тахометр (для модификации с бензиновым двигателем).
Не превышать 6200 об/мин.
(4500 осемин в период обкатки).

Температура масла в двигателе



Тахометр (для модификации с дизельным двигателем)
Не превышать 5000 об/шн.
(4000 об/шн в период обкатки)

Турбонаддув

Рабочее давление нормальное, если стрелка находится в белой зоне. Если стрелка при непрерывном увеличении скорости переходит в красную зону, сбросить скорость, в последующем обратитесь к представителю фирмы CITROEN. Следите за указателем турбонаддува.



Счетчик пробега с суммированием показаний

Счетчик суточного пробега со сбросом на нуль.

Нажать кнопку.

*) В зависимости от модификации.



Отображение показаний автоматической коробки передач.
См. стр. 40-41.



Указатель уровня горючего

Непрерывно горящий индикатор показывает, что остаток составляет примерно 8 литров.



Температура воды

При появлении аномальной температуры на контрольном пульте загораются сигналы предупреждения и тревоги.
См.стр.30.

Заданный уровень масла в двигателе

Отображение уровня масла происходит на ровной местности приблизительно через две секунды после включения зажигания, при этом двигатель должен быть предварительно выключен примерно на 10 минут. Уровень нормальный, если стрелка находится между отметками минимума и максимума.



Указатель уровня горючего

Непрерывно горящий индикатор показывает, что остаток составляет примерно 8 литров.

*) В зависимости от модификации.

Световые индикаторы



Габаритные огни
См. стр. 24



Ближний свет
См. стр. 24



Дальний свет
См. стр. 24



Задние противотуманные фары
См. стр. 24

Интенсивность освещения приборной доски регулируется.

Вращать рифленое кольцо 1, расположенное в нижней левой части блока контрольного пульта.



Световые индикаторы



Индикатор левого поворота
См. стр. 23



Индикатор правого поворота
См. стр. 23



Подвеска типа "Гидрактив"
Загорается в положении "Спорт" см. стр.61



Система АБС
Работа всех элементов системы АБС контролируется электронной системой наблюдения до и во время пробега. Индикатор загорается на несколько секунд при включении зажигания и должен погаснуть примерно через 2 секунды. Если он продолжает гореть или загорается на ходу, это означает что в системе АБС возникли неисправности, но на тормозную систему это нисколько не влияет. Тем не менее рекомендуется незамедлительно обратиться к представителю фирмы CITROEN, дабы привести автомобиль в нормальное рабочее состояние.

На скользкой дороге (щебенка, снег, гололедица и т.д.) следует быть чрезвычайно внимательным.



Индикатор уровня горючего
При загорании этого индикатора остаток составляет около 8 литров.



Индикатор предподогрева
Зажигается при нахождении ключа в положении М. См. стр. 36-37

Контрольный пульт.



Электронная информация (Точечная матрица: см. стр.34)

Силуэт автомобиля *)

Сигналы: - Не закрыты двери.

- Неисправность задних габаритных огней.
- Неисправность левого или правого стоп-сигналов.

Проверка стоп-сигналов

При включении зажигания начинают гореть индикаторы неисправности ламп. Они гаснут через несколько секунд после первого нажатия на педаль тормоза, что свидетельствует об их исправности.



Индикатор уровня обмывочной жидкости
Емкость: 4,5 литров.



Индикатор стояночного тормоза
показывает, что тормоз заблокирован или неполностью опущен.
См. стр.44



Индикатор износа передних тормозных колодок
Если он загорается при нажатии на тормозную педаль, проверьте их и при необходимости замените.



Предупреждение о повышении температуры воды
При загорании этого индикатора, снизьте скорость.



Индикатор наличия воды в топливной смеси
При первой возможности следует очистить фильтр.
См. стр.77



Индикатор давления и уровня гидросистемы
Если загорается этот индикатор, а также указатель "STOP", следует немедленно остановиться и обратиться к ближайшему представителю фирмы CITROEN.



Индикатор температуры воды
При загорании этого индикатора, а также указателя "STOP" немедленно остановитесь, не выключая двигателя, и проверьте уровень воды, соблюдая меры предосторожности, изложенные на стр.66-75. Обратитесь к представителю фирмы CITROEN.

*) В зависимости от модификации.



Часы и наружная температура *). (Бортовая ЗВМ см. стр. 32-33).

Время показывается непрерывно. Для установки времени нажмите остроконечным предметом одно из двух контактных гнезд (1 - установка часов, 2 - установка минут), которые расположены справа от экрана.

Наружная температура высвечивается сразу после подачи напряжения. Если символ °C мигает - это означает опасность гололедицы.



Индикатор немедленной остановки

Загорается одновременно с другим предупредительным сигналом.



Индикатор зарядки аккумуляторов

При работающем двигателе гореть не должен. Может загораться на малых оборотах двигателя, но должен погаснуть при легком увеличении оборотов. Если горит постоянно, связаться с ближайшим представителем фирмы CITROEN.



Индикатор уровня воды

При загорании этого индикатора проверьте уровень с соблюдением предосторожностей, изложенных на стр.66-75.



Индикатор давления масла в двигателе

Если он загорается при движении, выключить двигатель. Проверить уровень, см стр. 66-75. Если он продолжает гореть несмотря на достаточный уровень масла, связаться с ближайшим представителем фирмы CITROEN.



Индикатор состояния двигателя

Если он мигает или горит, это свидетельствует о неисправности систем впрыска или зажигания. Продолжительное использование дефектных систем впрыска и зажигания может повлечь за собой разрушение стакана катализатора. Незамедлительно обратитесь к представителю фирмы CITROEN.

*) В зависимости от модификации.

Бортовая ЭВМ*)

Бортовая ЭВМ выдает четыре вида информации на экране, расположенном на контрольном пульте справа.

- Внешняя температура
- Текущий расход
- Средний расход
- Средняя скорость



Чтобы получить желаемую информацию и ее отображение, выдать короткий импульс с оконечности привода переднего стеклоочистителя.



Время показывается непрерывно. Для установки времени нажмите остроконечным предметом на одно из двух контактных гнезд, расположенных справа от экрана.

Наружная температура высвечивается сразу после подачи напряжения. Если мигает знак °C, это означает опасность гололеда.



Текущий расход: расход топлива регистрируется, начиная с двух последних секунд. Эта информация отображается только при скорости не менее 20 км/час.

*) В зависимости от модификации.

Бортовая ЭВМ*)



Средний расход топлива есть соотношение израсходованного горючего и пройденного расстояния с момента последнего сброса на ноль вычислительной машины.



Средняя скорость определяется, начиная с последнего сброса на ноль вычислительной машины, делением пройденного расстояния на время использования автомобиля (при включенном зажигании).



Показывает число километров, которые вы можете проехать на оставшемся топливе (определяется исходя из реального расхода последних 10 минут). Если количество топлива меньше 3х литров, загораются лишь 3 сегмента.

После запуска ЭВМ, индикатор автономии выставляется лишь по прошествии определенного времени эксплуатации.

Чтобы вернуть ЭВМ к нулю нажмите кнопку и держите не отпуская более трех секунд.

При каждой подаче напряжения (включение зажигания) на экране отображается наружная температура.

Если аккумулятор был выключен, то при подаче напряжения вновь на экране отображаются все сегменты и символы.

Нажатие на кнопку селекции или одно из контактных гнезд установки времени запускает ЭВМ. Отображается наружная температура. Если при движении происходит отображение горизонтальных сегментов вместо цифр, следует обратиться к представителю фирмы CITROEN.

*) В зависимости от модификации.

Визуальная электронная информация (точечная матрица).

Электронная система отображения (левой части контрольного пульта) выдает следующую информацию. Эта информация может дополняться советами или приказами, ей может предшествовать подача звуковых сигналов.

Сообщение 1	Сообщение 2
STOP LAMP TEST Тест стоп-сигналов	APPLY BRAKES TO TEST Нажмите тормоз для теста (см стр.30)
ENGINE OIL Давление масла	STOP IMMEDIATELY Остановитесь немедленно
HYDRAULIC PRESSURE Давление гидравлики	WARNING BRAKE PRESSURE LOSS Внимание. Давление в тормозах потеряно
HYDRAULIC LEVEL Уровень гидравлики	CHECK FLUID LEVEL Проверьте уровень жидкости (LHM)
ENGINE WATER LEVEL Уровень антифриза	STOP IMMEDIATELY Остановитесь немедленно
HIGH WATER TEMPERATURE Высокая температура антифриза	SLOW DOWN Замедлитесь
WORN OUT BRAKE PADS Износившиеся колодки	BRAKE MAINTENANCE Техобслуживание (передние колодки)

ABS OUT OF USE	АБС не работает
DEFECTIVE RIGHT STOP LAMP	Сгорел левый стоп-сигнал
DEFECTIVE LEFT STOP LAMP	Сгорел правый стоп-сигнал
LEFT FRONT DOOR OPEN	Левая передняя дверь открыта
RIGHT FRONT DOOR OPEN	Правая передняя дверь открыта
LEFT REAR DOOR OPEN	Левая задняя дверь открыта
RIGHT REAR DOOR OPEN	Правая задняя дверь открыта
BOOT LID OPEN	Багажник открыт
BONNET OPEN	Капот открыт

Сообщения могут отображаться на французском, английском, немецком или итальянском языках в зависимости от наличия или отсутствия плавких предохранителей 11 и 15.		
	Предохранитель 11	Предохранитель 15
Французский	Нет	Нет
Английский	Да	Да
Немецкий	Нет	Да
Итальянский	Нет	Да

См. таблицу плавких предохранителей на стр. 89.

*) В зависимости от модификации.

	Страницы
Противоугонное устройство, зажигание, стартер, подогрев	36
Трогание с места, обкатка	37
Кодированное устройство против запуска двигателя	38 - 39
Рычаг переключения передач, коробка передач с ручным управлением	40
Рычаг переключения передач, автоматическая коробка передач	40 - 41
Регулятор скорости	42 - 43
Вспомогательный тормоз, система АБС	44

Противоугонное устройство ■ Зажигание ■ Стартер. ■ Подогрев

• **S : Противоугонное устройство**

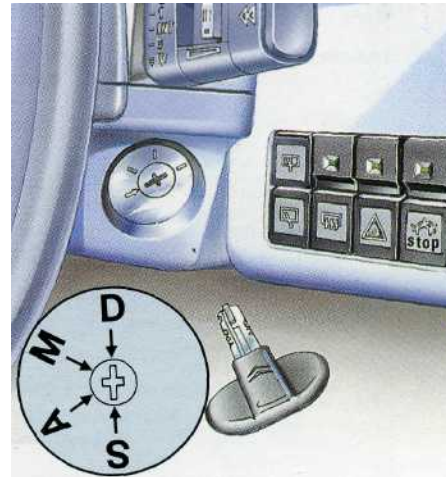
Чтобы разблокировать руль, слегка поверните его, одновременно осторожно поворачивая ключ в замке.

• **A : Вспомогательные устройства**

Позволяет включить вспомогательные электрические устройства.

• **M : Зажигание**

В положении A или B должны загораться индикаторы "Стоп", зарядки аккумулятора, системы АБС (заданное время), уровня воды, уровня масла (заданное время), уровня и давления гидросистемы, определения неисправностей, подогрева и давления масла. Если какой-либо индикатор не загорается, это свидетельствует о неисправности. Возможно: уровня топлива, уровня воды в омывателе стекол.



• **D : Стартер**

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя. Никогда не поворачивайте ключ при работающем двигателе (См. стр.37).

Эти индикаторы проверяются в положении M.



Примечания

Не вынимайте ключ зажигания пока машина находится в движении, иначе она теряет управление (потеря усилителя и блокировка руля).

Вытащив ключ, поверните немного при необходимости руль, чтобы убедиться в блокировке управления.

Запуск (бензиновый двигатель).

Запуск холодного двигателя:

Не нажимать на педаль газа.
Повернуть ключ зажигания до запуска двигателя. При температуре ниже 0°C чтобы облегчить запуск, нужно выжать сцепление при работе стартера, затем плавно отпустить педаль сцепления.

Повторный запуск (в случае "захлебнувшегося" двигателя)

Медленно нажмите на педаль газа, утопив ее, и удерживайте в этом положении.
Выждите около 30 секунд, чтобы очистить впускную трубу.
Поверните ключ зажигания (можно удерживать до 10 секунд) и отпустите, как только двигатель заведется.
Педаль газа отпускайте постепенно и лишь когда убедитесь, что двигатель действительно завелся.

Примечание: в случае неудачи при 1 попытке, подождите 10 сек при нажатой педали газа и повторите операцию.

Запуск теплого двигателя:

Нажимать на педаль газа не нужно

Повернуть ключ в положение D, отпустить его сразу после запуска.
Если двигатель не запускается, нажать до конца на педаль газа и удерживать ее до запуска двигателя.

Примечание: В любом случае, никогда не "качать" педаль газа.

Запуск (модель с дизельным двигателем)

Запуск холодного двигателя

Повернуть ключ в положение M (зажигание подогрев), подождать пока погаснет индикатор подогрева. Затем включить стартер до запуска двигателя, дать ему поработать на холостом ходу некоторое время.

При температуре ниже 0°C, чтобы облегчить запуск, нужно выжать сцепление при работе стартера. Затем плавно отпустить педаль сцепления.

Запуск теплого двигателя

Включить стартер - если двигатель не запускается с первого раза, повторить операцию, используя подогрев.

Во всех случаях, если двигатель не запускается, подождать несколько секунд, затем выжать педаль газа до предела, работая стартером, пока двигатель не запустится. Если трудности при запуске двигателя не исчезли, следует обратиться в мастерскую фирмы CITROEN.



Рекомендация

Перед тем как включить первую передачу, следует выждать, пока автомобиль поднимется на нужную высоту.
Избегать длительной работы двигателя в закрытом помещении.

Автомобиль с турбонаддувом:

Прежде чем заглушить двигатель, обязательно дать ему поработать на малых оборотах с тем, чтобы дать возможность турбокомпрессору сбавить скорость до нормальной.

Кодированное устройство против запуска двигателя *)

Это противоугонное устройство блокирует электронное впрыскивание с помощью четырехзначного секретного кода.

Зажигание включено: при горящем индикаторе зеленого цвета: запуск двигателя возможен. При горящем индикаторе красного цвета: включено устройство, препятствующее запуску двигателя. Чтобы запустить двигатель, необходимо набрать четырехзначный секретный код: красный индикатор гаснет и загорается зеленый индикатор.

При ошибке, повторить набор кода. В случае, если набран неправильно три раза подряд, клавиатура автоматически блокируется на одну минуту. Каждое касание клавиши сопровождается миганием зеленого индикатора и подачей звукового сигнала. Если при включенных зажигании и устройстве антизапуска делаются попытки запуска двигателя, раздается непрерывный шум в течение всего времени воздействия на стартер.



Первое введение кода Зажигание включено

- 1- Набрать код **0001**.
- 2- Нажать клавишу **C**.
- 3- Ввести четырехзначный личный код.
- 4- Нажать клавишу **C** для фиксации кода.
Набор кода подтверждается четырехкратным миганием зеленого индикатора и подачей звукового сигнала.

Изменение кода

Зажигание включено

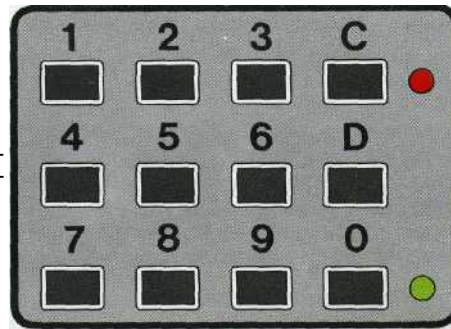
- 1- Набрать свой код, уже находящийся в памяти.
- 2- Нажать клавишу **C**.
- 3- Ввести новый четырехзначный код.
- 4- Нажать клавишу **C**, чтобы зафиксировать новый код.
Набор подтверждается четырехкратным миганием зеленого индикатора и подачей звукового сигнала.

Обеспечение надежности

Оба кода (предыдущий и новый) остаются действительными до тех пор, пока не будет применен один из них. В случае неподтверждения (четыре мигания и звуковых сигнала), отключить зажигание, вновь включить и повторить операцию. Если перед нажатием клавиши **C** было набрано более четырех цифр, в память будут введены четыре первых знака.

Одновременное загорание красного и зеленого индикаторов свидетельствует либо о небрежном наборе, либо о неисправности. Выключить зажигание, включить вновь и повторить операцию. Если при последующих операциях этот дефект продолжает иметь место, следует обратиться в мастерскую фирмы CITROEN. **Приведение в нейтральный режим**

Только этот режим может предотвратить блокировку. Выполнить те же операции, что и при изменении кода, набрав **0-0-0-0**. Чтобы выйти из этого режима следует после включения зажигания набрать свой секретный код. *) В зависимости от модификации.



Блокировки кодированного устройства анти-запуска

Блокировка происходит автоматически при выключении зажигания.

- С момента запираания дверей.
- При открытии двери водителя при выключенном зажигании.

Отложенная блокировка

Нажатие на клавишу D (при включенном зажигании) препятствует блокировке впрыска в течение часа.

За это время попытки изменить код для запуска двигателя будут безуспешны.

Мигание зеленого индикатора и подача звукового сигнала в течение 30 секунд после выключения зажигания свидетельствует об отложенной блокировке.

Чтобы отменить отложенную блокировку, нажать клавишу **D**.

Идентификация

Определение режима системы снаружи осуществляется:

Блокировка включена:

После запираания дверей красный индикатор непрерывно светится в течение 10 секунд, затем начинает мигать до следующего включения зажигания.

Отложенная блокировка:

Начало мигания красного индикатора через час до следующего включения зажигания.



Рекомендация

Чтобы избежать сообщения личного кода ремонтникам при оставлении автомобиля в мастерской, рекомендуется набрать нейтральный код 0000 (см. приведение в нейтральный режим). Таким образом секретный код остается в памяти ЭВМ и изменить его может только тот, кто его знает.

При получении автомобиля из мастерской, после включения зажигания достаточно ввести свой код, чтобы включить устройство антизапуска, не прибегая к процедуре замены кода.

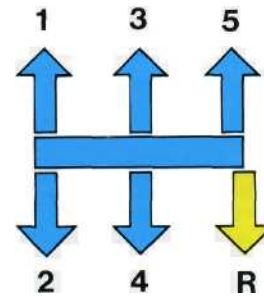
В случае выхода из строя или отсоединения аккумулятора, секретный код остается в памяти ЭВМ.

Для чистки клавиатуры используйте исключительно спирт.

ВНИМАНИЕ:

В случае утраты секретного кода в мастерской CITROEN необходимо будет проводить серьезные работы.

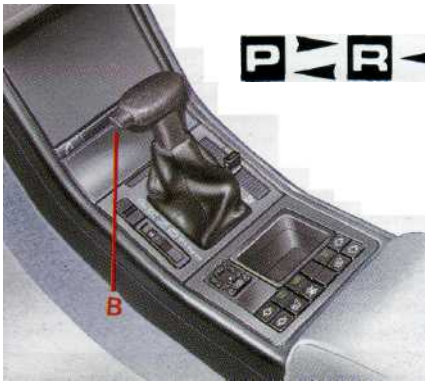
Рычаг переключения передач ручной коробки передач



Задний ход

Никогда не включать до полной остановки автомобиля, двигатель должен работать на малых оборотах.

Рычаг автоматической коробки передач



Кнопка разблокировки

Разблокировать рычаг, нажимая на

кнопку B, чтобы перейти на:

Каждая стрелка соответствует обязательному переключению путем нажатия кнопки B.

Двигатель может запускаться только в положении P или N.

Предохранительное устройство делает невозможным запуск в других положениях.

Положение переключателя отображается на приборной доске.



Использование автоматической коробки передач



Стоянка

Не включать это положение до полной остановки автомобиля. В этом положении ведущие колеса блокируются. Чтобы избежать движения автомобиля после его остановки, переведите рычаг в положение P.



Задняя передача

Включается только после полной остановки автомобиля, нога на педали тормоза. Не нажимать резко на педаль газа после переключения передачи, чтобы избежать удара в трансмиссию.



Нейтральное положение

Рекомендуемое положение на стоянке. Не ставить его в это положение, даже на короткое время, при движении автомобиля.



Автоматическая передняя передача

Нормальное положение для движения. Четыре передачи коробки скоростей переключаются автоматически. Для некоторых маневров (например, при обгоне) возможно получить максимальное ускорение при нажатии педали газа до упора, что может вызвать переход на пониженную передачу.

Рекомендации по применению



Автоматический выбор только трех первых передач



Продолжительная езда по извилистым дорогам, движение с прицепом.



Автоматический выбор только двух первых передач



Продолжительные подъемы, езда с прицепом по трудным дорогам.

Обязательные предписания:



Обязательный выбор положения



При движении по крутым склонам или с прицепом при скорости менее 50 км.



Не прибегать к ручному переключению на пониженной передаче при оборотах двигателя свыше 4000 об/мин.



Рекомендация

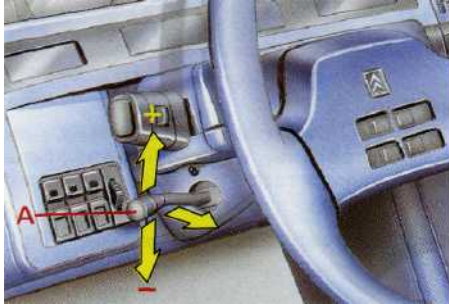
Буксирование автомобиля: поставить переключатель в положение N (нейтральное). См. Инструкцию на странице "Буксирование".

Регулятор скорости *)

Это вспомогательное устройство поддерживает постоянную скорость при езде на скоростях свыше 40 км.

Использовать, если дорожные условия позволяют движение с постоянной скоростью. Не применять при интенсивном движении транспорта на неровных дорогах, при плохом сцеплении с грунтом или при наличии других помех движению.

Ручки регулятора расположены под кнопкой освещения.



Переключатель В:

- Включение: нажать на кнопку. Индикатор загорается.
- Выключение: нажать на кнопку. Индикатор выключается.

Выбор крейсерской скорости:

Нажатием педали газа до необходимой скорости дать импульс вверх или вниз на А. Скорость регулируется и запоминается.

В процессе регулировки, вы можете и превысить с помощью педали газа введенную скорость, например при обгоне.

При отпущенной педали: автоматический возврат к введенной скорости.

Нейтрализация введенной скорости

Либо нажатием на педаль тормоза или сцепления, либо тормоза на ХМ с автоматической коробкой передач. Эти операции не аннулируют введенной скорости.

Либо потянув ручку А на себя.

Напоминание введенной скорости

После нейтрализации, дать быстрый импульс вверх ручке А.

Ваш автомобиль наберет последнюю введенную скорость.

*) В зависимости от модификации.

*Регулятор скорости *)*

Повышение скорости

Удерживать рычаг А в верхнем положении до достижения желаемой скорости.
Отпустить ручку.

Снижение скорости

Удерживать рычаг А в нижнем положении до желаемой скорости (но свыше 40 км/ч)
Отпустить ручку.

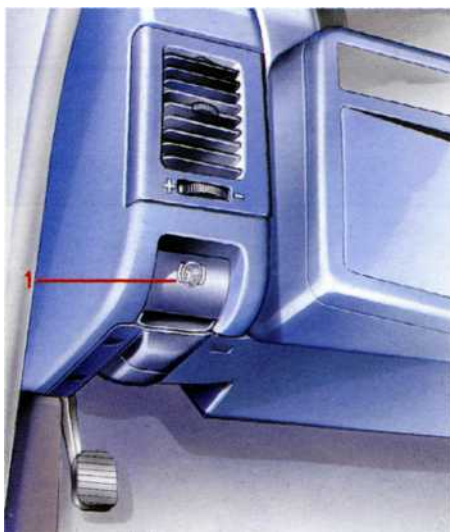
Отмена регулирования

Выключив зажигание.

Либо нажатием на рычаг В - Индикатор гаснет.

*) В зависимости от модификации.

Тормоз



Вспомогательный и стояночный тормоз

Вспомогательный механический и стояночный тормоз приводится в действие при помощи педали, расположенной слева.

Две функции:

- стояночный тормоз. Подать от себя рукоятку 1, затем нажать педаль.

Чтобы отпустить тормоз, нужно взявшись за нижнюю часть рукоятки потянуть ее на себя;

- вспомогательный или запасной тормоз, потянуть рукоятку 1. Он используется как модулируемый тормоз без усиления.

Не ездить с утопленной рукояткой 1.



При заблокированном или плохо отпущенном тормозе загорается световой индикатор.



Система АБС*) - Антиблокировка колеса.

Световой индикатор загорается на несколько секунд сразу после включения зажигания. Если он не гаснет или продолжает гореть при движении, это означает, что система АБС неисправна, но на надежность тормозной системы не влияет. Тем не менее рекомендуется незамедлительно обратиться в мастерскую фирмы CITROEN с тем, чтобы вновь обрести уверенность в надежности автомобиля.

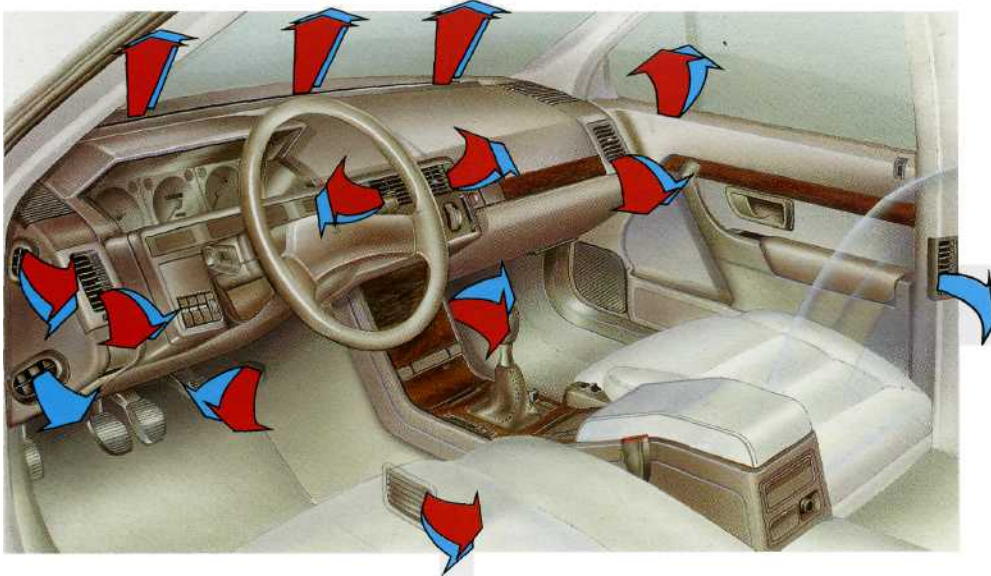
На скользких дорогах (щебень, снег, гололедица и т.д.) соблюдение осторожности остается обязательным.

ВНИМАНИЕ: при выключенном двигателе, управление не имеет усилителя. Резерв тормозной системы высокого давления постепенно уменьшается до полной потери.

•) В зависимости от модификации.

	Страницы
Кондиционирование, вентиляция, отопление	46-48
Кондиционирование с регулировкой температуры	49-50
Кондиционирование воздуха, охлаждение	51
Кондиционирование с устройством автоматического управления	52-54
Внутреннее освещение, плафоны	55
Предварительное радиооборудование	56-57
Солнцезащитные устройства, задние шторки, хранение бортовых документов	58
Ящики для вещей, пепельницы, прикуриватель	59
Клиренс	60
Подвеска типа "Гидрактив"	61
Солнечный люк в крыше	62-63
Разделительное стекло	64

Кондиционирование *)



Циркуляция воздуха

Максимальный комфорт зависит от правильного распределения воздуха в салоне. Следите за чистотой входной воздушной решетки (опавшие листья, снег). Не закрывайте отверстия воздухопритока: проходы под передними сиденьями, чтобы обеспечить эффективный обогрев задних мест, воздушные люки на задней полке и внутри багажника.

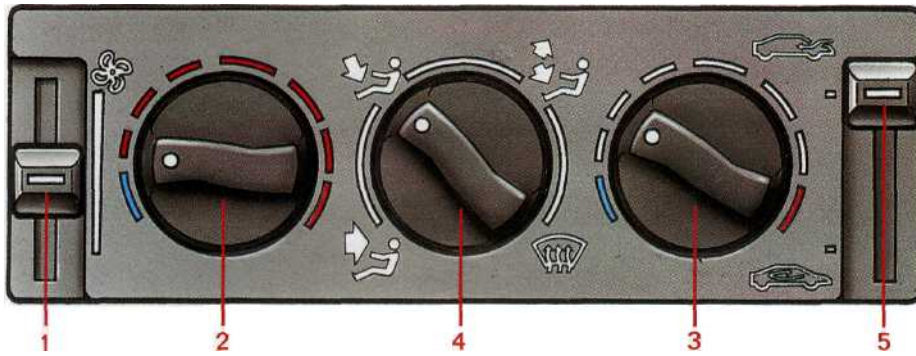
Вентиляторы

Вентиляторы имеют рифленое кольцо (—) и (+) (закрыто или открыто) и решетку для ориентации потока воздуха (вверх - вниз, вправо - влево).

Специальный вентилятор с регулируемой по силе и направлению подачей воздуха, который находится под колонкой руля, нагнетает свежий воздух на уровне ног и бедер водителя.

Вентилятор с регулируемой по силе и направлению подачей воздуха, расположенный на каждом упоре для ног, подает свежий воздух для задних пассажиров.

*) В зависимости от модификации.



Ручная регулировка

Пульт управления

1 - Ползунок регулировки скорости пульсатора воздуха.

2 - 3 - Ручки регулировки температуры воздуха.

Водитель и пассажир могут автономно отрегулировать температуру подаваемого воздуха.

2 - Со стороны водителя. 3 - Со стороны пассажира.

4- Ручка управления распределителем воздуха в салоне.

4 фиксированных отметки + возможны промежуточные позиции.



Вентиляция направлена в лицо.



Вентиляция направлена вниз.



Вентиляция направлена вниз и вверх.



Вентиляция для устранения запотевания.



5. Ползунок-регулятор рециркулятора воздуха.

На пыльной местности, при неприятных наружных запахах, в туннелях, для ускорения увеличения температуры в салоне зимой или охлаждения летом с помощью этого регулятора обеспечивается изоляция от внешней среды и рециркуляция воздуха в салоне. Этот регулятор имеет только два крайних положения, никогда не оставляйте его в промежуточном положении.

Для обеспечения воздухообмена в салоне не рекомендуется держать постоянно этот регулятор в положении рециркуляции



Кондиционирование *)



Вентиляция

Вентиляция "холодным" воздухом обеспечивается постановкой обеих ручек регулятора температуры на "froid".

[Рекомендуемое положение воздухораспределителя.

Регулировка потока воздуха осуществляется при помощи ползунка пульсатора.



Обогрев

Температура регулируется двумя ручками. Рекомендуемое положение распределителя:




Только обогрев



Обогрев и устранение запотевания



Удаление льда и отпотевание

Поставить обе ручки регулятора температуры на "chaud", ручку распределителя на, чтобы быстро и эффективно устранить запотевание. 

Как только стекла очистятся, вернуть ручки в прежнее положение. В зависимости от модификации.



Регулировка температуры *)

Пульт управления

1. Регулятор пульсатора воздуха.

Имеет пять последовательных положений подачи воздуха в салоне.

- Положение 0: устройство отключено, подача воздуха прекращена. (Вентиляция под воздействием движения автомобиля незначительна).
- Положение AUTO: Обеспечивает автоматическую регулировку подачи воздуха. Регулировка температуры происходит при любом положении ручки 1.

Поток воздуха можно отрегулировать вручную ручкой 1.

2. Регулятор распределителя воздуха в салоне.



Вентиляция направлена в лицо



Вентиляция направлена вниз



Вентиляция направлена вниз и вверх



Вентиляция для устранения запотевания.

3. Регулятор температуры в салоне, регистрируется при помощи датчика температуры.

4. Регулятор рециркулятора воздуха.



На пыльной местности, при неприятных наружных запахах, в туннелях, для ускорения увеличения температуры в салоне зимой или охлаждения летом с помощью этого регулятора обеспечивается изоляция от внешней среды и рециркуляция воздуха.

Этот регулятор имеет только два крайних положения, никогда не оставляйте его в промежуточном положении.

Для обеспечения воздухообмена в салоне не рекомендуется держать постоянно этот регулятор в положении рециркуляция.



*) В зависимости от модификации.

Кондиционирование • Регулирование температуры *)



Вентиляция

Выбрать комфортную температуру. В положении AUTO поток воздуха регулируется автоматически, обеспечивая наилучшую вентиляцию.

Рекомендуемое положение распределителя.



Обогрев

Отрегулировать температуру с помощью ручки управления.

Рекомендуемые положения распределителя:



Только обогрев





Обогрев и устранение запотевания

Положение AUTO** обеспечивает оптимальную подачу воздуха. ** Прогрев воздуха в салоне происходит постепенно, по мере достижения двигателем нормальной рабочей температуры.



Ускоренное удаление льда и отпотевание

Поставить ручку пульсатора на 3, распределитель на , регулятор температуры на обогрев и подачу воздуха на . Как только стекла очистятся, вернуть ручки в прежнее положение. В зависимости от модификации.

Кондиционирование

Кондиционированный воздух - Охлаждение*)


Установка кондиционирования воздуха действует только при работающем двигателе. Она присоединена к ручкам регулятора температуры.

Она начинает работать как только внешняя температура опускается примерно до 3°C.

Однако нажатием на переключатель ее можно отключить, при этом загорается индикатор. Использование установки кондиционирования воздуха и охлаждения дает эффект лишь при закрытых дверях.



Тем не менее после продолжительной стоянки на солнце, когда внутренняя температура очень высока, проветрите салон при опущенных стеклах в течение некоторого времени, затем поднимите стекла.

Чтобы хорошо охладить салон (при сильной жаре), поставьте ручку рециркуляции воздуха в положение "recyclage" 

Стекание конденсирующейся влаги под автомобиль есть нормальное явление.



Рекомендация

Поставьте ручку регулятора на нужную температуру. Режим (обогрев или кондиционирование воздуха - охлаждение) устанавливается автоматически. Установка ручки на максимальную или минимальную температуру на ускорение процесса не влияет.

*) В зависимости от модификации.

Автоматическое кондиционирование *)

Это полностью автоматическое устройство управляет потоком воздуха, температурой, охлаждением и распределением воздуха в салоне.

Оно обеспечивает оптимальный комфорт независимо от климатических условий.

Пульт управления



Дисплей

Для получения нужной температуры нажмите на клавиши:



Красную,
чтобы повысить



Синюю,
чтобы снизить



Отображение нужной температуры в салоне. Отображение меняется через каждые пол-градуса при температурах 19-25° С. При режиме AUTO заложите необходимую температуру и оставьте остальное системе автоматического регулирования.

Автодиагностика

Мигание точки А означает наличие неисправности в системе. Однако система работает в упрощенном режиме. Следует обратиться в мастерскую фирмы CITROEN.



Эстрелки показывают, что между желаемой и реальной температурами имеется значительное расхождение. Это означает, что устройство приняло команду и функционирует. Стрелки исчезают по мере уменьшения расхождения.



Появляется при отключении охлаждения посредством клавиши. См. рядом.

*) В зависимости от модификации.

Автоматическое кондиционирование*)



Появляется при подаче команды на рециркуляцию воздуха внутри салона посредством клавиши



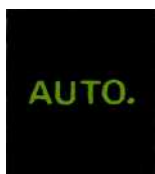
Появляется когда желаемая температура достигает 15°C.



Появляется когда желаемая температура достигает 30°C. Каждое из двух крайних положений (**Min.-Max.**) обеспечивает постоянное поддержание минимальной и максимальной температур соответственно.

Автоматический режим.

Клавиши и индикаторы имеют зеленый цвет (за исключением оранжевого индикатора стеклообдува). При нажатии каждой клавиши загорается соответствующий индикатор.



Нажатие на эту клавишу, что подтверждается загоранием индикатора, обеспечивает автоматическое управление, в зависимости от температуры, следующими пятью функциями:

- Поток воздуха
- Температура в салоне
- Распределение воздуха
- Охлаждение
- Рециркуляция воздуха

Примечание: При запуске холодного двигателя, во избежание слишком большой диффузии воздуха, пульсатор выходит на оптимальный режим постепенно.

Ручной режим

Переход на ручной режим управления какой-либо функцией, при сохранении автоматизма остальных функций, возможен путем нажатия на одну из клавиш (гаснет индикатор) или функция **"AUTO"**, кроме функции клавиши



Кондиционированный воздух

Индикатор горит: Охлаждение разрешено.
При нажатии на эту клавишу индикатор гаснет: Охлаждение выключено и на экране высвечивается **"ECO"**.

Индикатор не горит: Охлаждение не запрашивалось.

При нажатии на клавишу индикатор загорается: Охлаждение возможно.

*) В зависимости от модификации.

Автоматическое кондиционирование*)



Наружный воздух

Индикатор горит: Выдана команда на всасывание наружного воздуха.



Рециркуляция

Индикатор горит: Доступ наружного воздуха заблокирован. Выдана команда на рециркуляцию воздуха в салоне, на экране загорается надпись **"RECIRC"**. Эта функция выбирается при движении в загрязненной местности (пыль, неприятные запахи, туннель). Эту функцию следует отменить при первой возможности нажатием на клавишу **"AUTO"**, чтобы обеспечить воздухообмен в салоне.



Подача воздуха

Нажатие клавиши  - увеличивает, клавиши



- уменьшает скорость вентилятора.

Вентилятор в режиме максимум

Загорается 7 сегментов.

Чтобы вновь перейти на автоматический режим подачи воздуха нажать клавишу **AUTO**.

Выключение вентилятора

Высвечивания сегментов не происходит, выбор этой клавиши влечет за собой отключение охлаждения.



Вентиляция направлена преимущественно на ветровое стекло.



Вентиляция направлена в лицо.



Вентиляция направлена к ногам и вентиляторам.

Последние три функции распределения воздуха отличаются от автоматического распределения. Возврат в автоматический режим производится нажатием клавиши **AUTO**.



Устранение запотевания

Эта клавиша обеспечивает быстрое очищение от льда и устранение запотевания ветрового стекла, она автоматически управляет вентилятором и температурой.

Возврат в автоматический режим достигается нажатием клавиши **AUTO**.

*) В зависимости от модификации

Внутреннее освещение



Плафоны *)

Зажигаются с помощью переключателя 1 или при открытии одной из четырех дверей. Постепенно выключаются с помощью таймера. Чтобы избежать напрасной траты электроэнергии, при выключенном зажигании (забытый плафон, крышка багажника), автомобиль оснащен устройством автоматизированного отключения (через 10 минут) внутреннего освещения. Только после устранения причины отключения, внутреннее освещение возвращается к нормальной работе.

Один плафон расположен впереди на верхней консоли.

Два светильника, правый и левый, управляются переключателем 2.



Два плафона 1 расположены сзади в ручках для удержания равновесия.

Два задних светильника 2, расположенных в ручках для удержания равновесия, управляются с помощью скользящего переключателя.

Освещение багажника загорается при открывании крышки багажника.

Освещение порога дверей*) загорается при открывании одной из них.

Освещение капота *) загорается, когда открывается капот, при горящих габаритных огнях.

*) В зависимости от модификации.

Вспомогательное радиооборудование*)

Включает:

- Кабели и разъемы для подключения передних и задних акустических колонок, а также громкоговорителей высоких частот приборной доски.
 - Антенну и антенный кабель.
 - 13-штырьковую розетку радио системы
- A1 : (-) Задняя левая акустическая колонка.
A2 : (-) Передняя левая колонка
A3 : Освещение шкалы
A5 : (+) После включения зажигания
A6 : (+) Передняя правая колонка
A7 : (+) Задняя правая колонка
B1 : (+) Задняя левая колонка
B2 : (+) Передняя левая колонка
B3 : (+) Постоянно
B4 : Антенна
B5 : Масса
B6 : (-) Передняя правая колонка
B7 : (-) Задняя правая колонка

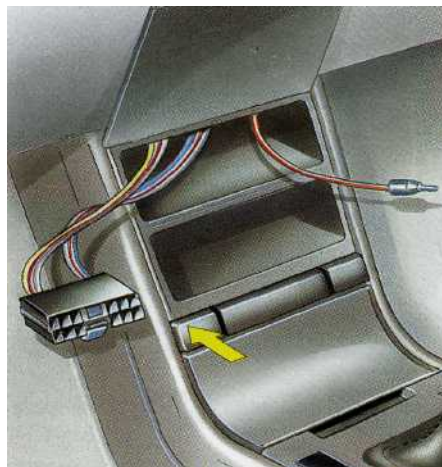
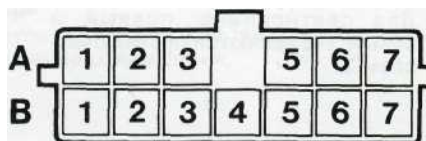


Схема расположения и функции проводов

Разъем (вид сзади)



Установка громкоговорителей высоких частот

Снимите решетки над вентиляционными отверстиями как указано на схеме, присоедините и закрепите громкоговорители высоких частот, диаметр 72 мм.

Поставить решетку на место как указано на схеме.

*) В зависимости от модификации или по заказу.

Радиооборудование • установка акустических колонок*)

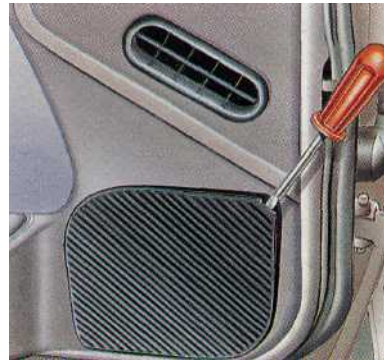
Установка акустических колонок на передних дверях*)

В нижней части дверей, колонки диаметром 165 мм.



Снять решетку с помощью отвертки (см. схему), вырезать панель и нижнюю половину изоляции.

Подсоединить и завинтить колонку, поставить решетку на место.



Установка акустических колонок на стойках задних боковин *)

Снять решетку (см.схему), присоединить колонки диаметром 130 мм и закрепить их при помощи винтов с шестигранным углублением.

Автомобильная магнитола на заказ
См. каталог аксессуаров

*) В зависимости от модификации или по заказу.

Комфорт



Противосолнечный козырек*)

Регулируемые противосолнечные козырьки пассажира и водителя могут иметь затемняемое зеркало.

Зеркало пассажира может быть освещено, при включенном зажигании, при открывании крышки.

Третий, центральный, противосолнечный козырек дает возможность затемнять пространство, расположенное выше зеркала заднего вида.

Шторки заднего стекла ("хетчбек")

Взяться за рукоятку захвата и развернуть шторку.

Укрепить рукоятку в скобе крепления, расположенной на потолке.

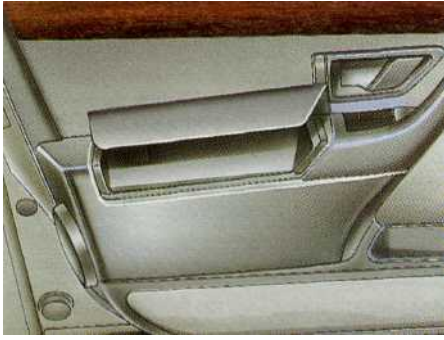


Вещевые ящики

Карман для хранения бортовых документов: инструкция по эксплуатации, сервисная книжка, атлас дорог фирмы CITROEN.

Чтобы вытащить карман, нужно приподнять его за нижнюю часть и потянуть.

*) В зависимости от модификации.



Вещевые ящики*)

Поднять крышки подлокотников передних или задних дверей.

Под передним центральным подлокотником устроен ящик для вещей.

На спинках передних сидений имеются карманы для мелких вещей.

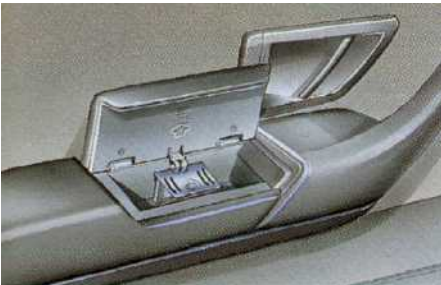
Пепельница, прикуриватель На передней консоли

- Открывается автоматически при помощи кнопки.
- Чтобы опорожнить пепельницу, нажать на крышку (1) для высвобождения решетки и извлечь пепельницу.
- возврат на место: Вставить пепельницу в гнездо. Поднять крышку за ручку и закрыть.



На задней двери

Приподнять крышку.
Для опорожнения потянуть крышку вверх.



На задней консоли

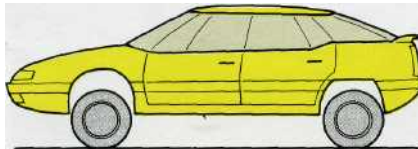
Опустить крышку.
Для опорожнения потянуть на себя.
Разъем 12 вольт (2).



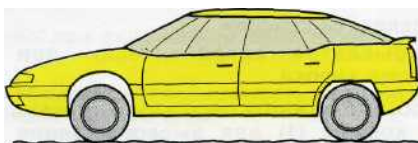
*)В зависимости от модификации

Установка клиренса

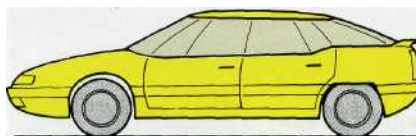
Регулируемый клиренс на "хэтчбеке" и "универсале" отвечает любой ситуации. За исключением некоторых специфических случаев движение автомобиля должно осуществляться только в нормальном положении. Чтобы изменить высоту клиренса, приподняв ползун, разблокируйте его и поставьте в пазы, соответствующие выбранной высоте клиренса.



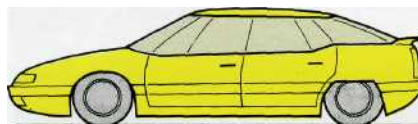
Максимальная высота: устанавливается при замене колеса, проверке уровня гидравлической жидкости. Используется исключительно для осторожного преодоления на самой малой скорости отдельных препятствий.



Промежуточная высота: предназначена для движения по плохим дорогам и только на малой скорости.



Нормальное рабочее положение.



Минимальная высота: предназначена только для мастерских. При нормальном движении не использовать.



Внимание

При работе под автомобилем обязательно подклинить и подложить тормозные башмаки.

Подвеска Гидрактив-2"

Ваш CITROEN XM может быть оборудован подвеской Гидрактив-2.

Благодаря ей, вы можете выбирать между двумя положениями: **НОРМАЛЬНОЕ** или **СПОРТ**

Гидрактивная подвеска постоянно оптимизирует комфорт и поведение автомобиля в зависимости от вашего стиля езды:

Нормальное вождение - **NORM**

Спортивная езда - **SPORT**

Нажмите на ползунок и поставьте его в нужное положение. Изменение типа подвески может выполняться как в движении, так и на стоянке.



Положение "NORM" (нормальное)

Нормальное положение для движения, при котором создаются оптимальные условия комфорта и адаптация к условиям движения.

Положение "SPORT"

Подвеска более адаптированная к спортивному стилю езды.
На приборной доске постоянно горит индикатор.
(См.стр.28-29)
Жесткая принудительная подвеска.



Соответствующими надписями на дисплее (см.стр.34) будут: подвеска **NORMALE** (нормальная) или подвеска **SPORT** (спортивная)

*) В зависимости от модификации.

Солнечный люк

Люк можно приподнять с задней части, либо сдвинуть.

Крышка люка

Сдвигается вперед или назад вручную.

При открывании люка автоматически выдвигается дефлектор.



Чтобы поднять или закрыть заднюю часть люка, нажмите левый переключатель.

Чтобы опустить или открыть заднюю часть люка, нажмит правый переключатель.

При чередовании функций, после каждого положения люк следует отпускать переключатель.

В случае злектронеисправности: см. стр. 63.

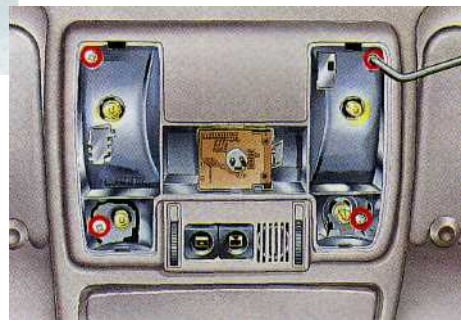
*) В зависимости от модификации или по заказу.

Солнечный люк с ручным управлением

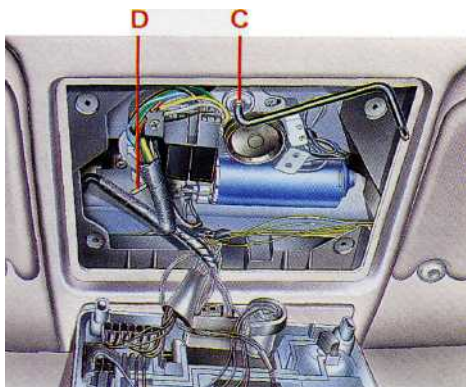


Ручное закрывание *)

Чтобы закрыть люк в случае неисправности электроуправления, снимите крышку плафона А и В.



Отвинтите 4 винта с помощью крестовидной рукоятки, которая находится в коробке предохранителей. Вскройте конструкцию.



Заведите двигатель с помощью рукоятки D, сдвинув его вперед по стрелке. Вставьте край рукоятки в C и поверните.

*)Этот механизм относится только к "берлин"

Разделительное стекло *)

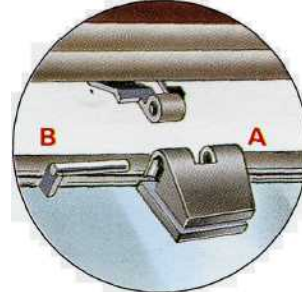
В задней части автомобиля при открывании крышки багажника наличие второго стекла обеспечит наружную изоляцию салона.

Возможны три положения:

I - Неподвижное стекло.

II - При открытой крышке багажника стекло может находиться в поднятом положении.

Открыв крышку багажника, присоедините тросик, заделанный справа в основание стекла, к крючку, который расположен с правой стороны крышки багажника.



- Для загрузки объемистых предметов, стекло можно снять.

Чтобы снять разделительное стекло, нажмите А, затем вытяните в направлении В шпильки шарниров.

Эта стеклянная перегородка изготовлена из стекла марки "Секурит", чтобы ее не повредить, будьте осторожны при снятии.

*)В зависимости от модификации.

	Страницы.
Проверки, контроль, уровни (моторная группа)	66-75
Прокачка, предосторожности на зиму	76 - 77
Памятка, смазки	78
Уход за салоном	79
Уход за кузовом	80-81

Долив охлаждающей жидкости



Дать остыть двигателю в течение 15 минут температура должна быть ниже 100°C, осторожно вывинтить пробку до страховочного паза, чтобы выпустить пар. Долить жидкость. Уровень жидкости должен быть выше красной риски внутри радиатора примерно на 2 см. Если количество доливаемой жидкости более 1,5 литра, следует проверить систему охлаждения в мастерской фирмы CITROEN. NB: Необходимость частой доливки жидкости свидетельствует о неисправности, которую надо удалить как можно скорее. Замена охлаждающей жидкости должна выполняться только в мастерской фирмы CITROEN.

Масляный щуп

Уровень никогда не должен быть выше максимальной отметки. Разница между максимальной и минимальной отметками - 1,5 литра. Регулярно проверяйте уровень.



Уровень масла в двигателе

Если индикатор находится в зоне минимум, проверьте уровень щупом. После пополнения масла включите зажигание, чтобы проверить уровень масла по индикатору.



Доливка моторного масла:

Качество масла: см.стр.78



Ручной щуп автоматической коробки

Мотор при малых оборотах (проверку осуществлять только при горячем двигателе). Уровень должен находиться между отметками Mini и Maxi



Рекомендация

Осторожно, работая под капотом при горячем двигателе, даже остановленном, мотовентилятор может заработать в любой момент.

Бачок обмыва лобового и заднего стекол. Емкость: 4,5 литра



Для получения оптимальной очистки и в целях безопасности, используйте исключительно средства, рекомендуемые фирмой CITROEN.



Заправка гидравлической системы

Желтый указатель должен находиться между двумя красными кольцами. Проверка производится при наибольшем клиренсе с работающим двигателем.

Использовать исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS.

В экстренных случаях допускается использование моторного масла SAE 10 или SAE 20, которое следует заменить при первой возможности. Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.

Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям руководства по обслуживанию.



Аккумулятор

См.стр.86-87

Двигатель V6, впрыск, 24 клапана

Долив охлаждающей жидкости

Дать остыть двигателю в течение 15 минут, температура должна быть ниже 100°C, осторожно вывинтить пробку до страховочного паза, чтобы выпустить пар. Долейте жидкость. Уровень жидкости должен быть выше красной риски внутри радиатора примерно на 2 см. Если количество доливаемой жидкости более 1,5 литра, следует проверить систему охлаждения в мастерской фирмы CITROEN. NB: Необходимость частой доливки жидкости свидетельствует о неисправности, которую следует устранить как можно быстрее. Замена охлаждающей жидкости выполняется только в мастерской фирмы CITROEN.



Масляный щуп

Уровень никогда не должен быть выше максимальной отметки. Разница между минимальной и максимальной отметками - 2 литра. Регулярно проверяйте уровень.

Уровень масла в двигателе

Если индикатор находится в зоне минимум, проверьте уровень щупом. После пополнения масла, включите зажигание, чтобы проверить уровень масла по индикатору.



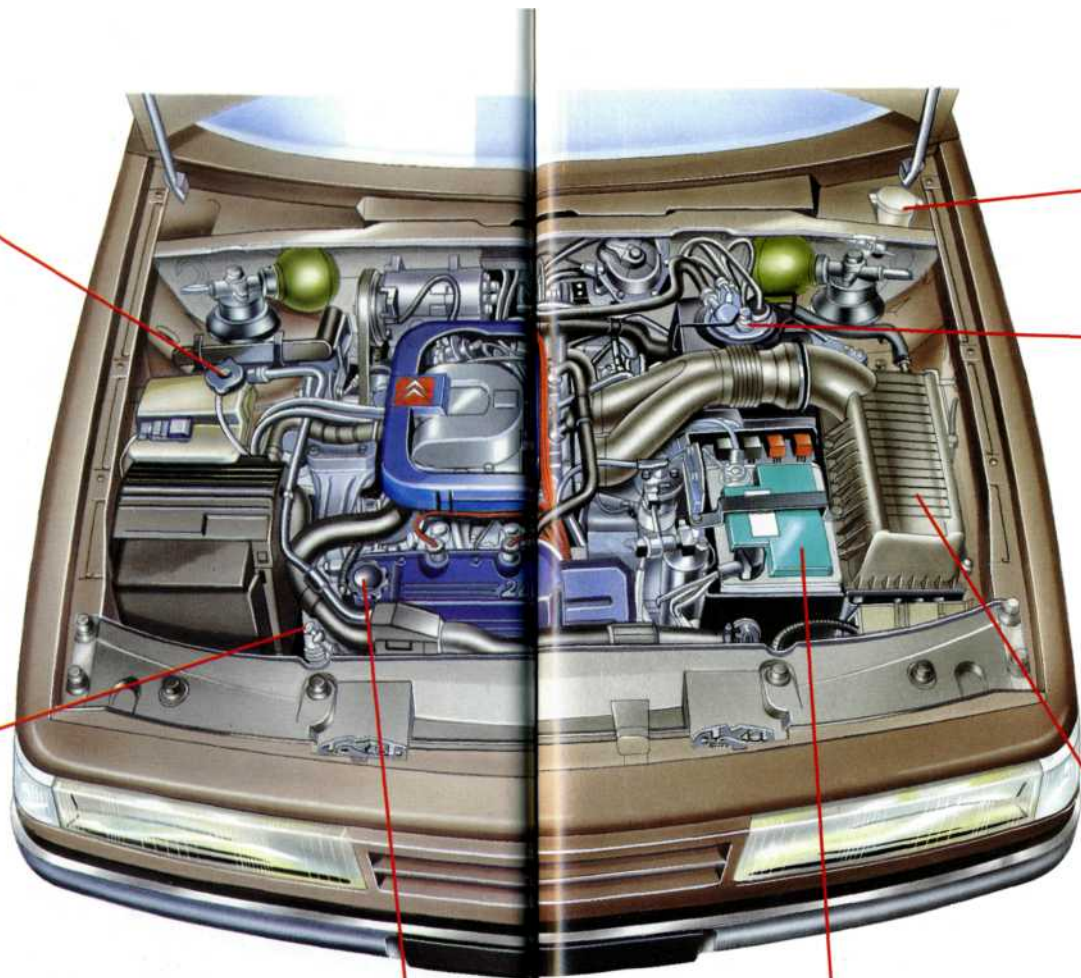
Доливка моторного масла

Качество масла: см.стр.78



Рекомендация

Осторожно, работая под капотом при горячем двигателе, даже остановленном, мотовентилятор может заработать в любой момент.

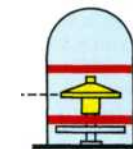


Бачок обмыва лобового и заднего стекол Емкость: 4,5 литра

Для получения оптимальной очистки и в целях безопасности, используйте исключительно средства, рекомендуемые фирмой CITROEN.



Заправка гидравлической системы



Желтый указатель должен находиться между двумя красными кольцами. Проверка выполняется при наибольшем клиренсе с работающим двигателем.

Использовать исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS.

В экстренных случаях допускается использование моторного масла SAE 10 или SAE 20, которые следует заменить при первой возможности. Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.

Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям руководства по обслуживанию.



Аккумулятор
См.стр.86-87

Долив охлаждающей жидкости



Дать остыть двигателю в течение 15 минут, температура должна быть ниже 100°C, осторожно вывинтить пробку до страховочного паза, чтобы выпустить пар. Долить жидкость. Уровень жидкости должен быть выше красной риски внутри радиатора примерно на 2 см. Если количество доливаемой жидкости более 1 литра, следует проверить систему охлаждения в мастерской фирмы CITROEN.

NB: Необходимость частой доливки жидкости свидетельствует о неисправности, которую следует устранить возможно быстрее.

Масляный щуп

Уровень никогда не должен быть выше максимальной отметки. Разница между минимальной и максимальной отметками - 2 литра. Регулярно проверяйте уровень.



Maxi
Mini

Уровень масла:

Если индикатор находится в зоне минимум, проверьте уровень щупом. После пополнения масла, включите зажигание, чтобы проверить уровень масла по индикатору.



Доливка моторного масла

Качество масла: см.стр.78



Бачок обмыва лобового и заднего стекол Емкость: 4,5 литра

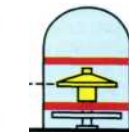
Для получения оптимальной очистки и в целях безопасности, используйте исключительно средства,



рекомендуемые фирмой CITROEN.

Заправка гидравлической системы

Желтый указатель должен находиться между двумя красными



кольцами. Проверка выполняется при наибольшем клиренсе с работающим двигателем.

Использовать исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS.

В экстренных случаях допускается применение моторного масла SAE 10 или SAE 20, которые должны быть заменены при первой возможности. Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.

Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям руководства по обслуживанию.



Аккумулятор

См.стр.86-87

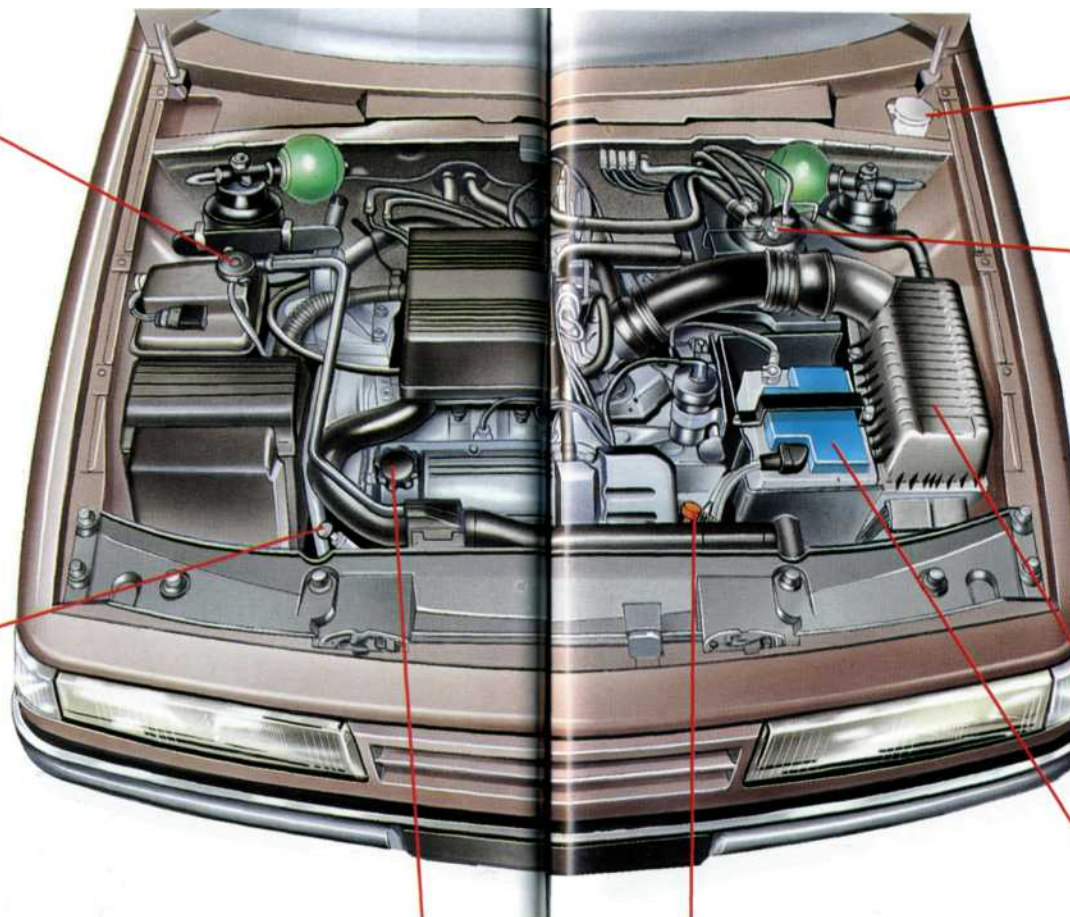
Ручной щуп автоматической коробки

Двигатель на малых оборотах (проверять только при горячем двигателе). Уровень должен находиться между отметками mini и maxi.



Рекомендация

Осторожно, работая под капотом при горячем двигателе, даже остановленном, мотовентилятор может заработать в любой момент.



Долив охлаждающей жидкости

(с кондиционированием воздуха)

Дать остыть двигателю в течение 15 минут, температура должна быть ниже 100°C, осторожно вывинтить пробку до страховочного паза, чтобы выпустить пар. Долить жидкость. Уровень ее должен быть выше красной риски внутри радиатора примерно на 2 см. Если количество доливаемой жидкости более 1 литра, следует проверить систему охлаждения в мастерской фирмы CITROEN. NB: Необходимость частой доливки жидкости говорит о неисправности, которую надо устранить в ближайшее время. Замена охлаждающей жидкости выполняется только в мастерской CITROEN.



Масляный щуп

Уровень никогда не должен быть выше максимальной отметки. Разница между минимальной и максимальной отметками - 1,5 литра. Регулярно проверяйте уровень.



Maxi
Mini

Долив охлаждающей жидкости

(Без кондиционирования воздуха)

Доливка моторного масла

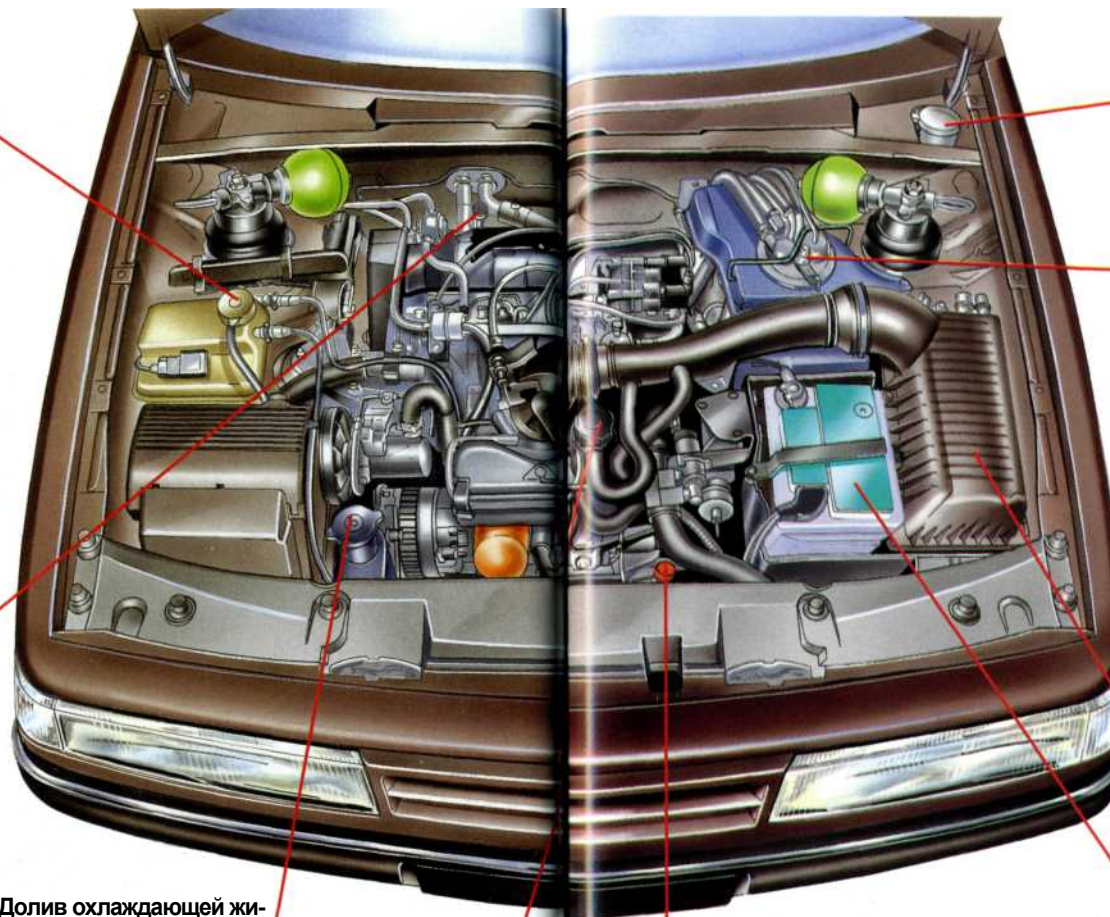
Качество масла: см.стр.78



Уровень масла:

Если индикатор находится в зоне минимум, проверьте уровень щупом.

После пополнения масла, включите зажигание, чтобы проверить уровень масла по индикатору.



Бачок обмыва лобового и заднего стекла. Емкость: 4,5 литра

Для получения оптимальной очистки и в целях безопасности используйте исключительно средства, рекомендуемые фирмой CITROEN.



Заправка гидравлической системы



Желтый указатель должен находиться между двумя красными кольцами. Проверка выполняется при наибольшем клиренсе с работающим двигателем.

Использовать исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS.

В экстренных случаях допускается применение моторного масла SAE 10 или SAE 20, которые следует заменить при первой возможности. Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.

Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям руководства по обслуживанию.

Ручной щуп автоматической коробки

Двигатель на малых оборотах (проверять только при горячем двигателе)

Уровень должен находиться между отметками mini и maxi.



Аккумулятор
См.стр.86-87

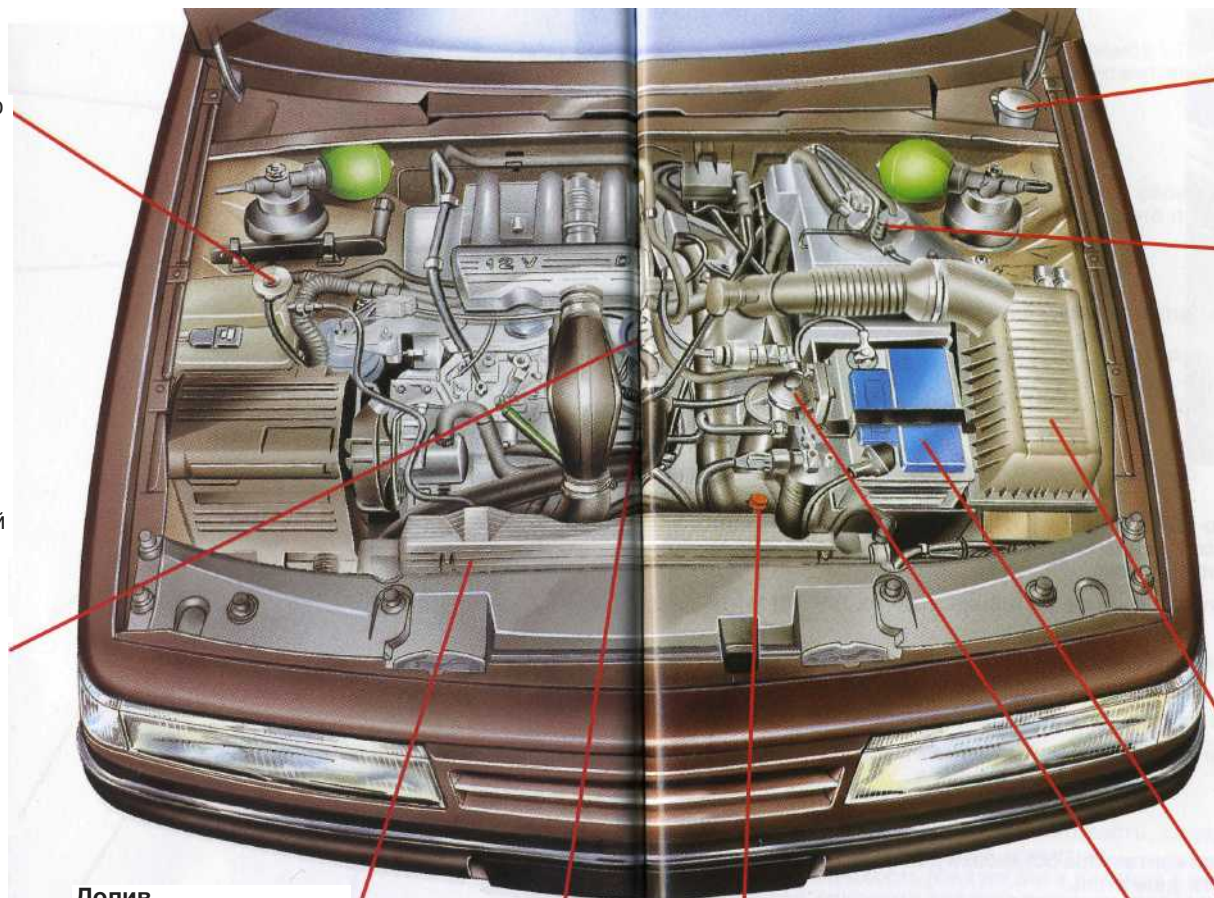


Рекомендация

Осторожно, работая под капотом при горячем двигателе, даже остановленном, мотовентилятор может заработать в любой момент.

Долив охлаждающей жидкости

(с кондиционированием воздуха) Дать остыть двигателю в течение 15 минут, температура должна быть ниже 100°C, осторожно вывинтить пробку до страховочного паза, чтобы выпустить пар. Долить жидкость. Уровень ее должен быть выше красной риски внутри радиатора примерно на 2 см. Если количество доливаемой жидкости более 1 литра, проверьте систему охлаждения в мастерской фирмы CITROEN.
NB: Необходимость частой доливки жидкости говорит о неисправности, которую надо устранить в ближайшее время. Замена охлаждающей жидкости выполняется только в мастерской фирмы CITROEN.



Масляный щуп

Уровень никогда не должен быть выше максимальной отметки. Разница между минимальной и максимальной отметками - 2,8 литра. Регулярно проверяйте уровень.



Maxi
Mini

Долив охлаждающей жидкости
(Без кондиционирования воздуха)

Доливка моторного масла
Качество масла:
см.стр.78



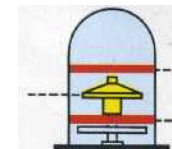
Ручной щуп автоматической коробки

Двигатель на малых оборотах (проверять только при горячем двигателе)
Уровень должен находиться между отметками mini и maxi.

Бачок обмыва лобового и заднего стекол. Емкость: 4,5 литра

Для получения оптимальной очистки и в целях безопасности, используйте исключительно средства, рекомендуемые фирмой CITROEN.

Заправка гидравлической системы



Желтый указатель должен находиться между двумя красными кольцами.

Проверка выполняется при наибольшем клиренсе с работающим двигателем.

Использовать исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS.

В экстренных случаях допускается применение моторного масла SAE 10 или SAE 20, которое следует заменить при первой возможности.

Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.

Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям руководства по обслуживанию.



Аккумулятор
См.стр.86-87

Уровень масла:

Если индикатор находится в зоне минимум, проверьте уровень щупом. После пополнения масла, включите зажигание, чтобы проверить уровень масла по индикатору.



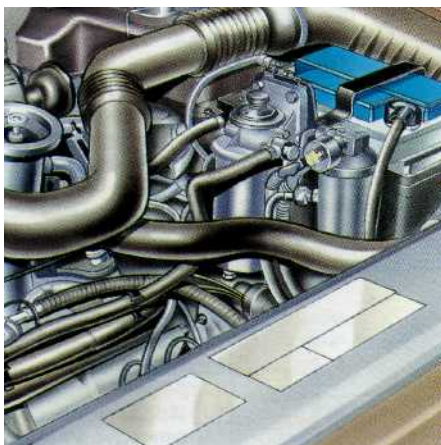
Повторное взведение Фильтр для дизельного топлива
См. стр. 76



Рекомендация

Осторожно, работая под капотом при горячем двигателе, даже остановленном, мотовентилятор может заработать в любой момент.

Прокачка



Прокачка системы

В случае прокачки системы из-за нехватки горючего: Залить в бак газойль.

Автомобиль оснащен фильтром "Рото-дизель" или "Пурфлюкс", отверните не несколько оборотов винт продувки (**поз.2**) и нажимайте на головку подкачки (**поз.1**) пока не почувствуете некоторое сопротивление.

В обоих случаях включите затем стартер, нажимая на педаль газа на три четверти

хода в течение 15 секунд.

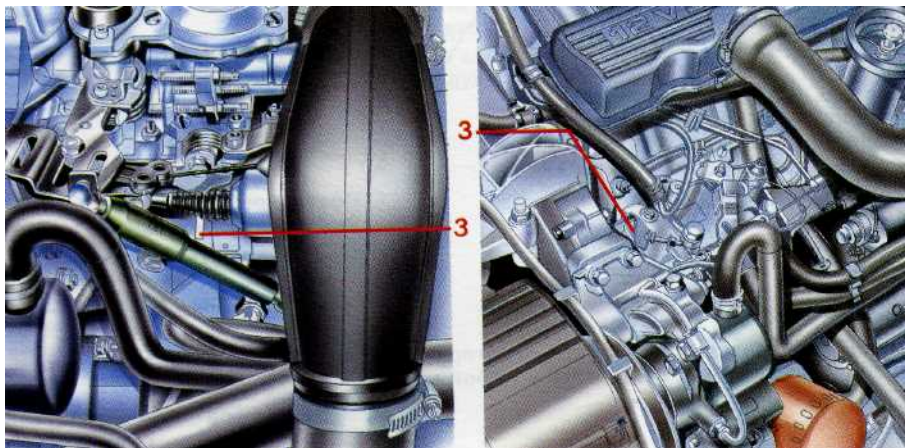
В случае, если двигатель на заведется с первого раза, повторите действия через 1! секунд.

После десятка безуспешных попыток повторите операцию сначала.

С включенным на малых оборотах двигателем слегка нажмите на педаль газа, чтобы довершить процесс очистки.

Ручная остановка двигателя

При неисправности электросистемы или контактора остановки двигателя достаточно нажать кнопку (**поз.3**), чтобы заглушить двигатель.



Аппаратура впрыска

Топливный насос

Ни в коем случае не снимать пломбу.
Любое нарушение регулировки может вызвать быстрый износ двигателя и потерю гарантии.

Форсунка

При появлении аномалий - стука, сбоев в двигателе, черных выхлопных газов, трудностей с запуском... - немедленно проверьте форсунки.

Удаление воды из фильтра

Регулярно сливайте воду из фильтра (при каждой замене масла).

Если автомобиль оснащен фильтром "Рото-дизель": для удаления воды отпустите сливной винт в нижней части фильтра.

Если автомобиль оснащен фильтром "Пурфлюкс": отвинтите сливной винт в нижней части фильтра и прокачайте.

В обоих случаях удалите воду полностью.

Предосторожности на зиму

Радиатор

Фирменная охлаждающая жидкость содержит в себе антифриз (минимальная температура указана на этикетке).

Менять жидкость следует раз в два года в начале холодного сезона. Выполнение этой тонкой операции следует поручить представителю фирмы CITROEN.

Подогреватель дизельного топлива

Автомобиль оборудован системой подогрева топлива, что снимает какие-либо проблемы подачи топлива в холодное время года.

Однако, чтобы избежать кристаллизации парафинов, содержащихся в газойле и нарушающих, несмотря на систему подогрева, подачу топлива, необходимо:

- При температурах ниже -5°C применять разжижающее средство, имеющееся в продаже.
- Для достижения однородности смеси это средство должно быть залито в бак перед заправкой.

Смазочные материалы *)

Бензиновый двигатель XM V6 и 24 клапана	TOTAL ACTIVA 9000 10 W 50 TOTAL ACTIVA 7000 10 W 40
Другие модификации	TOTAL ACTIVA 7000 10 W 40 TOTAL ACTIVA 5000 1 5 W 40 TOTAL SUPER DIESEL 1 5 W 40
Дизельный двигатель	TOTAL ACTIVA DIESEL 7000 10 W 40 TOTAL ACTIVA DIESEL 5000 1 5 W 40 TOTAL SUPER DIESEL PLUS 1 5 W 40
Коробка передач	Механическая: Автоматическая: TOTAL TRANSMISSION BV 75W-80W
Гидросистема	TOTAL FLUIDE ATX Используйте исключительно жидкость зеленого цвета TOTAL LHM PLUS. В экстренных случаях допускается применение моторного масла SAE 10 или SAE 20, которые следует заменить при первой возможности. Обратитесь в мастерскую фирмы CITROEN.
Охлаждающая жидкость средство,	Используйте исключительное рекомендуемое фирмой CITROEN, которое обладает антифризными и противокоррозийными свойствами, влияющими на сохранность двигателя (жидкость подлежит замене через каждые 60 тыс.км пробега или раз в два года). Примечание: Температурный режим указан на этикетке перед радиатором.

CITROEN предпочитает TOTAL

Непрерывное развитие технологии, сопровождаемое постоянными поисками повышения надежности, обуславливают необходимость тесного сотрудничества автостроителей с нефтяными компаниями.

Фирмы CITROEN и TOTAL проводят совместные исследования с 1964 года как в лабораториях, так и в дорожных условиях.

В 1967 году это сотрудничество нашло свое выражение в формуле:

"CITROEN предпочитает TOTAL"

Это сотрудничество дает возможность предлагать владельцам автомобилей марки CITROEN продукты высокого качества, отвечающие оптимальным требованиям предъявляемым к ним фирмой CITROEN.

**TOTAL партнер CITROEN
— ЭТО ВАШ ПАРТНЕР —**



*) В зависимости от страны.

- Пластмассовые детали:

Снимите пыль, затем примените состав для внутренней очистки CITROEN.

- Тканые обивки

Удалите пыль пылесосом или щеткой, затем удалите пятна мыльным раствором или чистящими составами для тканей CITROEN.

Применения составов с ацетоном или спиртом следует избегать.



Рекомендация

Для лучшего внутреннего и внешнего ухода используйте продукцию CITROEN, прошедшую тесты и удобную и эффективную в употреблении.

Для внешнего ухода:

- шампунь для кузова
- защитный полироль
- состав для снятия гудрона
- очиститель стекол
- защита для резины
- специальный состав для алюминия и дисков

Для внутреннего ухода:

- чистящий состав для текстиля
- чистящий состав для кожи
- ароматизированный обновитель для пластмасс

Примечание: для кожаной обивки применение спирта или растворителей не допускается (рекомендуется мыльный раствор).

Рекомендуется защищать верх сидений и заднюю полку от прямых солнечных лучей при длительном пребывании на солнце.

Уход за кузовом

Никогда не протирайте кузов в сухую.

Никогда не применяйте бензин, нефть, трихлорэтилен, едкие стиральные порошки и спирт для очистки краски, а также деталей из пластмасс.

Мойка кузова

Для лучшего сохранения краски необходима частая мойка кузова с большим количеством воды. Но не следует мыть автомобиль под открытым солнцем и при низких температурах.

В любом случае поверхность должна сначала остыть.

Автошампуни обильно смывайте водой. Поверхность протирайте замшей.

Трогаясь в путь после мойки, несколько раз коротко притормозите, чтобы просушить тем самым колодки.

Птичий помет, следы насекомых, капли сока от деревьев могут плохо влиять на краску и их надо удалять как можно быстрее. Их разрушительное воздействие особенно сильно в жаркую пору.

Вы можете мыть ваш автомобиль в автомобильной мойке. Но желательно, чтобы давление щеток было минимально, а мойка с растворителем должна сопровождаться смыванием с большим количеством воды.

Использование плохих моек может вызвать появление микроцарапин, придающих матовый оттенок краске, это особенно заметно на темной краске. Легкая полировка кузова вернет ему первоначальный блеск.

Очистка стекол

Не рекомендуется применение веществ на силиконовой основе. Для достижения высокого качества используйте только средство очистки стекол, предлагаемое фирмой CITROEN.

Стеклоочистители

Протирайте щетки мягкой тряпкой или составом для стекол почаще. Жир, веществ; на силиконовой основе, капли топлива мешают нормальной работ» стеклоочистителей.



Рекомендация

Меняйте щетки раз или два в год, к примеру осенью и весной.

Полировка краски

После применения шампуня или когда вода перестала капать, необходимо отполировать. Средство полировки CITROEN нейтрализует внешние химические воздействия.

**Внимание ! Во время полировки, не используйте
вещество на пластмассовых деталях, так как его
трудно будет удалить**

Внешние металлические колпаки и диски их легких сплавов

Сперва мойте мыльной водой. Затем обильно смойте чистой водой. Чтобы сохранить блеск металла, обработайте его защитным веществом CITROEN.

Пятна гудрона на кузове и пластмассовых деталях

Не скребите их, а скорее используйте средства для снятия гудрона CITROEN.

Небольшие повреждения краски

Ретушируйте царапины краски с помощью специального карандаша или аэрозоля краски CITROEN, следуя инструкции по применению. Эти карандаши и аэрозоли существуют для всех оттенков краски (код краски указан под капотом над передним левым колесом). В случае обнаружения ржавчины, обратитесь в мастерскую CITROEN.



Рекомендация

В случае мойки под высоким давлением, не направляйте струю прямо на резиновые защитные детали передач, управления и пр., а также на внешние колпаки, стыки крыши, радиатор и в двигательное отделение.

Несмотря на применение антикоррозийных материалов и специальных обработок, примененных на заводе, рекомендуется очищать и защищать днище если вы часто ездите по растаявшим дорогам, посыпанным солью.

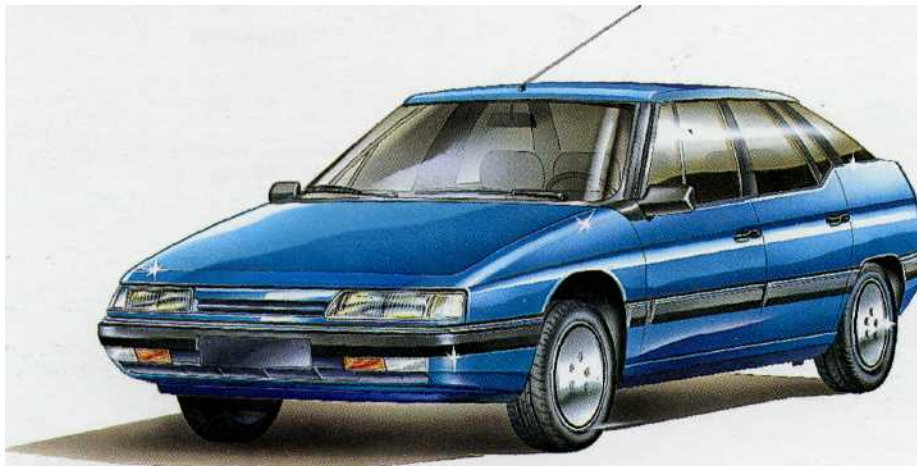
Практические советы

	Страница
Экономия горючего	84 - 85
Предосторожности и ремонт аккумулятора, замена элементов питания пульта дистанционного управления	86 - 87
Предохранители	88-89
Сигнализация взлома	90-91
Замена передних ламп	92 -93
Замена задних ламп "берлин"	94
Замена ламп в салоне	95
Замена задних ламп "брэйк"	96
Расход топлива	97
Советы по безопасности	98
Галерея	99
Замена колеса	100- 101
Буксировка, поддомкрачивание	102
Шины (типы и рекомендации)	103 - 105

Советы по экономии горючего

Расход горючего зависит не только от конструкции и технических решений, он зависит также и от вас.

Приводимые здесь советы позволят вам заметно снизить потребление горючего вашим автомобилем.



Следите за состоянием вашего автомобиля

Соблюдайте сроки техобслуживания, рекомендованные изготовителем.

Кроме выполнения техосмотров и замены отработанных продуктов, следует проводить регулярную проверку состояния органов в наибольшей степени влияющих на расход горючего.

Регулировка двигателя

Рекомендуется проверять не реже одного раза в год основные элементы зажигания и подачи горючего.

Зажигание

- Правильный зазор между электродами свечей.
- Регулировка угла установки опережения зажигания.

Воздушный фильтр

Загрязненный фильтрующий элемент уменьшает КПД двигателя; периодичность его замены указана в журнале техобслуживания, но она увеличивается в условиях запыленности.



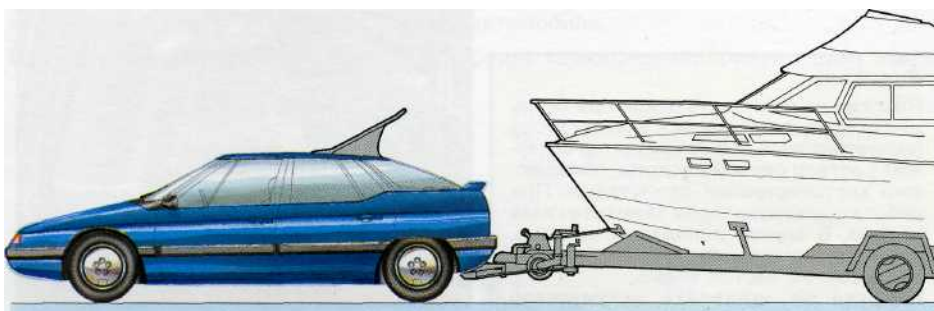
Проверка системы подачи горючего

- Механическое состояние карбюратора или топливного насоса, появление воздушных пузырьков.
- Регулировка оборотов холостого хода*)

Проверка давления в шинах

Проверку следует проводить примерно раз в месяц. Знайте, что недостаточное давление увеличивает сопротивление и следовательно, расход горючего.

*) В зависимости от модификации.



Рационально нагружайте ваш автомобиль

Избегайте перевозки грузов на крыше. Если вы вынуждены это сделать, уравновесьте груз и постарайтесь сделать как можно менее объемным.

При крупных грузах предпочтительней использование низкого прицепа. Он меньше влияет на расход горючего.

По миновании надобности, не забывайте снимать верхний багажник, воздухоотражатели прицепа. Не оставляйте в автомобиле ненужный груз. Это избавит вас от излишнего расхода горючего.

Водите автомобиль умело

Запомните несколько простых правил:

- **При трогании с места**, бесполезно прогревать двигатель на месте. Начинайте движение не спеша, постепенно наращивая скорость.

■ **При движении**, не перегружайте двигатель, старайтесь двигаться на возможно высоких передачах, что обеспечивает оптимальный режим работы двигателя.

-**Двигайтесь с постоянной скоростью**. Избегайте резких торможений. Они будут стоить вам лишнего горючего. Во избежание неприятных сюрпризов, старайтесь просчитывать дорожную ситуацию.



Следите за скоростью автомобиля

Расход горючего возрастает с увеличением скорости: например, от 110 до 130 км/час расход увеличивается приблизительно на 25%.

Правильно организуйте ваши поездки.

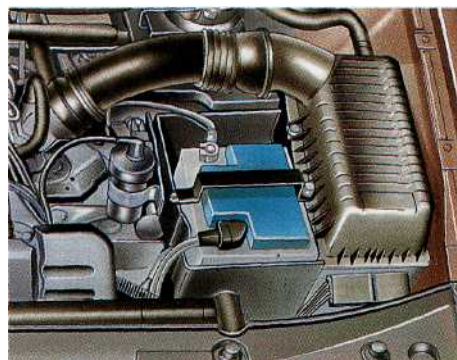
Учтите, что потребление горючего на первом километре почти вдвое выше нормального, поскольку двигатель не разогрет до оптимальной рабочей температуры. С точки зрения расхода горючего езда в городе наименее благоприятна. В пути, выбирайте, по возможности, маршруты в удалении от населенных пунктов и избавляющие вас от заторов.

Аккумулятор *)

Аккумулятор 12 вольт.

Внимание

Никогда не подносите открытый огонь или искрящие предметы к аккумулятору (взрывоопасный газ). Аккумулятор содержит раствор серной кислоты, обладающий коррозионными свойствами. При работе с аккумулятором защитите глаза и лицо. В случае попадания на лицо, промойте немедленно это место большим количеством чистой воды. **Никогда не заменяйте аккумулятор аккумулятором меньшей емкости.**



Снятие аккумулятора

Отключите аккумулятор, начиная с клеммы (—).

Установка аккумулятора на место

Подключите аккумулятор, начиная с клеммы (+).

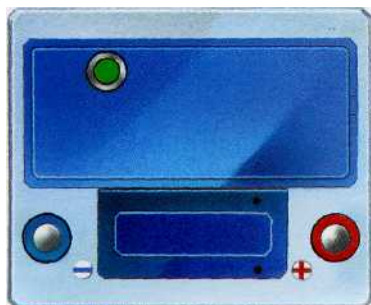
Предосторожности

Проверьте чистоту клемм и наконечников. В случае окисления, освободите их и прочистите.

Не снимайте наконечники при работающем двигателе.

Подзарядка аккумулятора производится после снятия обоих наконечников.

Периодически проверяйте уровень электролита через глазок в корпусе опечатанного аккумулятора.



Зеленый цвет глазка означает:
Аккумулятор заряжен



Темный цвет:
Аккумулятор требует подзарядки



Светлая зона:
Недостаточный уровень электролита.

При небольших выделениях кислоты наложите смазку на основание клемм аккумулятора

Подзарядка

Напряжение никогда не должно превышать 14,8 вольт, а интенсивность подзарядки ограничивается коэффициентом 0,2 от величины, указанной на крышке. Длительность подзарядки: 24 часа, в течение которых следите, чтобы аккумулятор не нагревался.

Сила тока, подаваемого зарядным устройством должна быть между 20 амперами и 20% от величины, указанной на крышке аккумулятора.

При сильно разряженном аккумуляторе может потребоваться несколько часов, чтобы появился ток подзарядки.

Использование зарядного устройства постоянного напряжения обязательно.

В случае длительного перерыва в эксплуатации

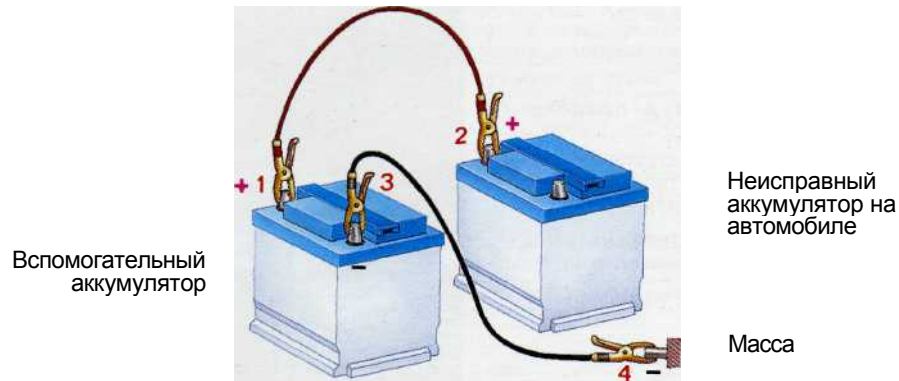
Если автомобиль не используется свыше месяца, рекомендуется отключить аккумулятор

*) В зависимости от модификации

Запуск от вспомогательного аккумулятора

Если аккумулятор разряжен, возможно использование вспомогательного аккумулятора или аккумулятора другого автомобиля.

Во избежание риска взрыва, следуйте порядку подключения, приведенному ниже.



Проверьте напряжение вспомогательного аккумулятора (12 вольт).

В случае использования аккумулятора другого автомобиля, заглушите его двигатель. Автомобили не должны касаться друг друга.'

Подключите кабели согласно схеме в указанном порядке. Проследите, чтобы зажимы держались плотно (опасность искрения).

Запустите двигатель автомобиля-донора. Прогрейте двигатель примерно в течение минуты на слегка повышенных оборотах.

Запустите автомобиль-получатель.

Расход энергии: см. стр.97.



Рекомендация

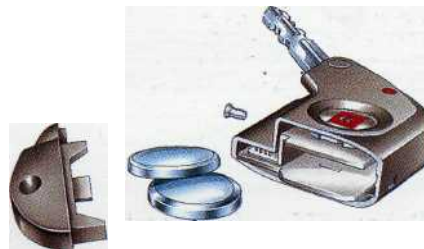
Не прикасайтесь к зажимам при выполнении операций.

Не наклоняйтесь над аккумуляторами.

Отключайте кабели в порядке, обратном подключению.

Замена элементов питания пульта дистанционного управления

Чтобы иметь доступ к элементам питания, освободите винт.



Предохранители

Коробка предохранителей расположена под приборной панелью слева от водителя.

Крышка коробки открывается нажатием на язычок защелки.

Снятие и установка предохранителя

Перед заменой предохранителя следует определить причину неисправности и устранить ее.

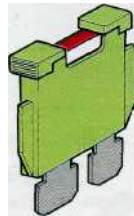
Номера предохранителей указаны в коробке предохранителей.

Пользуйтесь специальными щипцами.

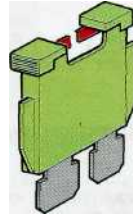
см.таблицу предохранителей

Другие предохранители находятся в коробке, расположенной под капотом двигателя перед воздушным фильтром.

Исправный



Неисправный



Щипцы

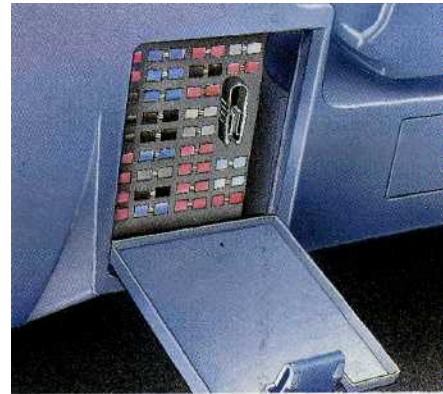
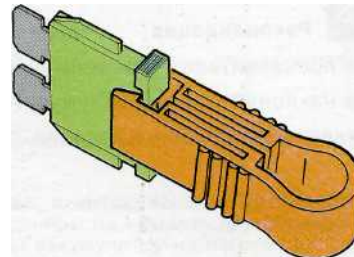


Таблица предохранителей*)

Обозначение	Сила тока в амперах	Назначение
F 1	10 А	Система АБС.
F 2	10 А	Стоп-сигнал. Индикатор износа тормозных колодок.
F 3-7-8-26	5-20-30 А	Запасные предохранители.
F 4	10 А	Освещение приборной доски, матрица, часы, бортовая ЗВМ.
F 5	30 А	Указатели поворота, наружные зеркала заднего вида, внутреннее освещение, за исключением плафонов, ЗВМ (или часы), точечная матрица, индикаторы контрольного пульта.
F 6	5 А	Задние противотуманные огни.
F 9	30 А	(+) Вспомогательные устройства, реле переключ, очистителей заднего стекла, таймер передн. стеклоочистителей, задние стеклоочистители, звуковые индикаторы, световые указатели, передн. и задн. стеклоподъемники, кондиционирование, передн. и задн. стеклоочистители, таймер обогревателя задн. стекла, передн. и задн. стеклоочистители, звуковой индикатор.
F 10	5 А	Освещение, переключатели, передн. консоль, освещение капота, передние фары, подсветка номерного знака.
F 11	5 А	Выбор языка точечной матрицы.
F 13	10 А	Аварийный сигнал.
F 14	5 А	Задняя правая фара.
F 15	5 А	Выбор языка точечной матрицы.
F 17	30 А	Обогрев задних сидений, люк на крыше.
F 18	5 А	Задняя левая фара.
F 19	15 А	Вычислительн.уст-во подвески "Гидрактив"
F 21	15 А	Передние противотуманные огни, индикатор задн. противотуманных огней.
F 22	20 А	Радиотелефон.
F 23	10 или 15 А	Реостат освещения приборн. доски, огни задн. хода, датчики температуры и уровня воды, тахометр, термометры масла и воды, включение охлаждения, обогрев.
F 25	30 А	Кондиционирование.
F 27	20 А	Плафоны, таймеры, выключение таймером, борт ЗВМ (или часы), освещение порога дверей, звуковой индикатор.
F 28	30 А	Злектрорегулятор передн. правого сиденья.
F 29	30 А	Передний стеклоподъемник.
F 30	30 А	Злектрорегулятор переднего левого сиденья.
F 31	30 А	Задний стеклоподъемник.
F 32	30 А	Омыватель фар.
F 33	30 А	Стеклообогреватель заднего стекла и зеркал заднего вида.
F 34	30 А	Питание подвески типа "Гидрактив", централизованное запираение дверей - сигнал.
F 35	30 А	Обогрев передних сидений, электроподлокотник.
F 36	15 А	Прикуриватель, розетка, выключение заднего стеклоподъемника.
Под капотом		
F 1 - F 2	—	Не используются.
F 3	30 А	Правый скоростной мотовентилятор.
F 4	30 А	Левый скоростной мотовентилятор, левый и правый вентиляторы малой скорости.
F 5 - F 6	—	Не используются.

*) В зависимости от оборудования или страны.

Противоугонная система *)

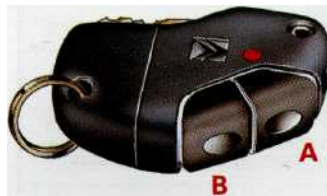
o

Ваш CITROEN может быть оборудован противоугонной системой, обеспечивающей периметрическую (внешнюю) защиту: открытие дверей, капота или крышки багажника, и объемную (внутреннюю): изменение объема внутри салона с помощью ультразвуковых датчиков.

Оборудование включает: самозапитывающуюся сирену, замок отключения сирены, внутреннее определение с прерывателем, внешнее определение и световой датчик.

ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

Происходит исключительно нажатием кнопки А, затем В пульта дистанционного управления



Прежде чем включить систему, необходимо закрыть все двери и стекла вашего автомобиля.

После включения система работает. Сигналь поворота включаются на 2 секунды, а также красный индикатор на бортовом табло (см.стр.91) периодически мигает. (Если вы закрываете машину обычным ключом - сигнализация не включается).

Сирена и огни ближнего света включаются на 30 секунд в следующих случаях:

- в случае взлома двери, багажника или капота
- в случае движения или изменения объема внутри машины (45 секунд после включения сигнализации; помните о животных или приоткрытых окнах если включена объемная сигнализация)
- в случае попытки нейтрализации "аларма" без обычного использования дистанционного управления.

Выключение сигнализации

Отключение производится снаружи нажатием на кнопку А.

Огни поворота мигают еще 2 секунды, а красный датчик бортового табло гаснет. Если в ваше отсутствие система включалась, то этот индикатор часто мигает. Чтобы прервать это, включите зажигание.

*) В зависимости от модификации.

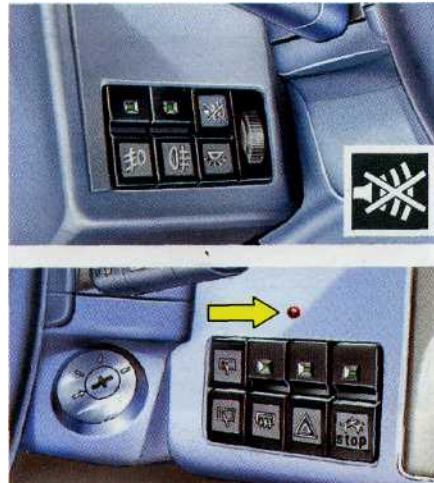
Противоугонная система

Нейтрализация объемного аларма

Возможно отключение объемной системы (например если вы оставляете внутри животное) при сохранении периметрической. При выключенном зажигании и аларме, нажмите переключатель минимум на 2 секунды: красный датчик на бортовом табло (позади кнопки управления стеклоочистителями) начинает постоянно гореть. Эта нейтрализация эффективна при последующем включении аларма с помощью пульта дистанционного управления. В этом случае работает только периметрическая система.

Еще одно нажатие на кнопку в течение 1 секунды (либо отключение сигнализации) позволяет восстановить работу обеих систем.

Каждая новая нейтрализация производится путем новой манипуляции.



Выключение без пульта дистанционного управления

В случае невозможности использования дистанционного управления, вы можете остановить аларм следующим образом:

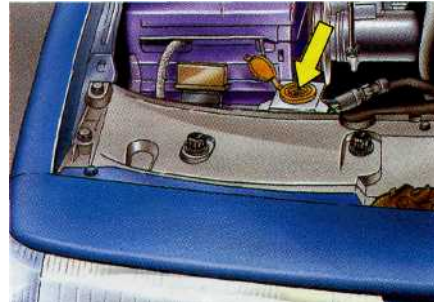
—откройте дверь ключом, сядьте в машину (включается сирена)

—менее чем через 10 секунд после включения сирены нажмите на кнопку отключения объемной сигнализации и одновременно включите зажигание.

При необходимости эту операцию можно повторить, при следующем включении сирены (примерно через 30 секунд).

Выключение сирены

Для отключения сирены откройте капот, снимите пробку с замка передней траверсы позади правой блок-фары. Вставьте и поверните ключ зажигания. (Детекторы продолжают работать) Не забудьте отключить сирену при отключении аккумулятора машины. Если ваш автомобиль оборудован системой "супер-запирания", то аларм включается с помощью этой системы и дистанционного пульта (А затем В).

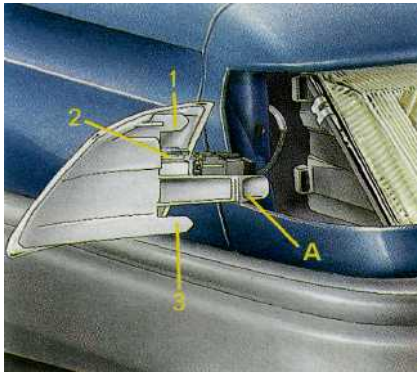


Замена элементов питания дистанционного пульта

Отвинтите винт и откройте крышку для доступа к батарейкам.

Элементы: СК 2032 по 3 вольта

Замена передних ламп.



Передние габаритные огни

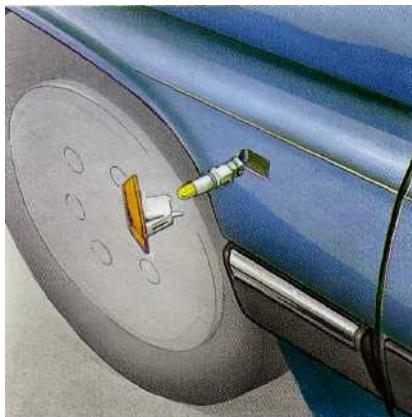
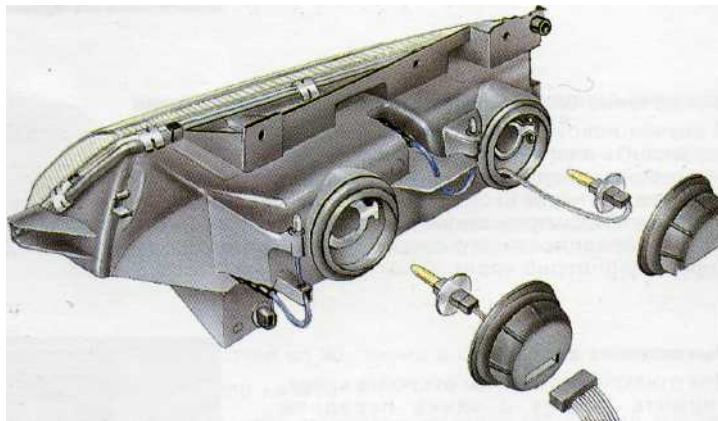
Откройте капот. Просуньте руку изнутри сбоку от блок-фары и нажмите на А, чтобы высвободить корпус. Для постановки на место введите направляющие 1, 2, 3 в гнезда и нажмите.

Лампа: W 5 W

Передний оптический блок (фара ближнего света)

Откройте капот. Снимите крышку, повернув на 1/8 оборота, отсоедините лампочку, освободите удерживающие пружины, вытащите лампочку.

Лампы: H1



Боковой мигающий огонь

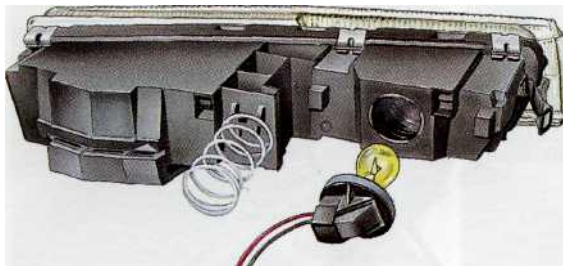
Чтобы высвободить корпус, нажмите назад и потяните на себя.

Лампа: W 5 W

Замена передних ламп



Блок передних указателей поворота и противотуманным фонарь



Противотуманная лампа: Н3

Мигающая лампа
указателя поворота: P 21/1

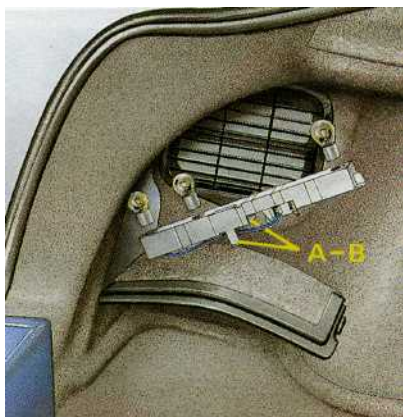
Освободите оптический блок, нажав на защелку А.

Указатель поворота: отсоедините, поверните на 1/4 оборота ламподержатель и потяните.

Противотуманный фонарь: освободите крышку в нижней части оптического блока. Освободите удерживающие пружины. Вытащите лампу.

Внимание: Замена галогенных ламп выполняется спустя несколько минут после выключения фары. Не брать лампу голый рукой, ворсистую ткань не применять.

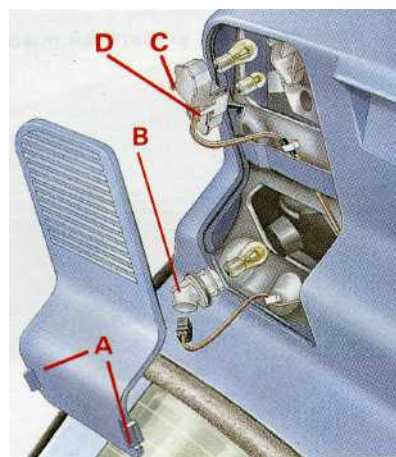
Замена задних ламп ("берлин")



Огни заднего крыла

Взявшись за ручки захвата, снять накладку обшивки багажника. Потянув за зацепы А и В вытащить ламподержатель.

Лампы
Указатели поворота : P 21/1
Стоп-сигналы : P 25-2
Фонари : P 252



Габаритные огни (затененные стекла)

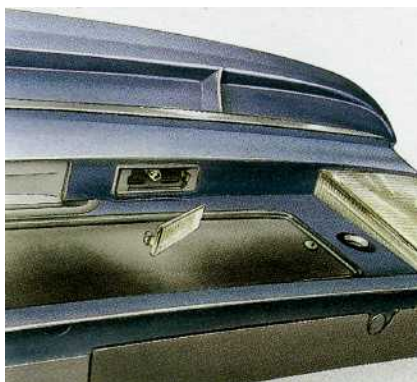
Открыть крышку багажника, снять щиток А.

За зацепы С и D вытянуть ламподержатель.

Лампы
Фонари : R 5 W
Задний ход: P 2!y1

Отсоединить провода, повернуть на 1/4 оборота ламподержатель В. Вытянуть ламподержатель.

Противотуманным фонарь: P 25^



Подсветка номерного знака
Снять прозрачную крышку.

Лампа: W 5 W

Замена ламп внутреннего освещения



Светильник багажника

Нажать на пружину и вытащить
ламподержатель

Лампа: W 5 W

4

Передний плафон

Лампа: НТ 5 W

Светильник зеркала вежливости

Лампа: С 3 W

Задний плафон

Лампа: НW 5 W

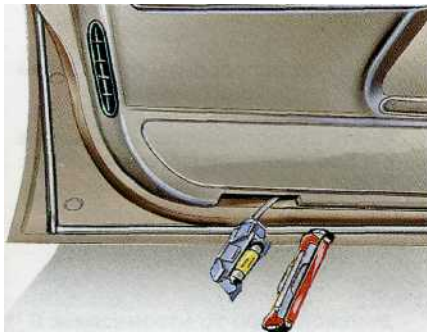
Задние светильники

Лампа: W 5 W

Светильник багажника

Снять крышку

Лампа: R 10 W



Светильник нижней части двери

Отжать, потом потянуть ламподержатель.

Лампа: С 11

Замена задних ламп ("брэйк")



Задние огни подразделяются на 2 блока:

На двери багажника, отвинтите крышку (повернув винт на 1/4 оборота) и снимите ламподержатель.

На заднем крыле внутри багажника, поверните в 1 и закройте крышку вещевого ящика.

Отвинтить гайку 2 и освободить вещевой ящик, потянув на себя.

Отключить подсоединение 3. Отвинтить гайки 4 с помощью ключа на 10 мм.



Снаружи освободить оптический блок, потянув его на себя.

Снять ламподержатель 5, зацепив 6 и 7, заменить неисправную ламп

Потребление электрического тока *)

Чтобы избежать напрасной траты электричества, что может привести к разрядке аккумулятора, автомобиль имеет несколько устройств:

- *Звуковой сигнал не выключенного освещения, который подается, при выключенном зажигании, как только вы откроете одну из дверей.
- * При выключенном зажигании, ближний свет гаснет и загораются габаритные огни.
- Радиосистема работает только, если ключ зажигания находится в положении А.
- Реле времени внутреннего освещения.
- Обогрев и обдув заднего стекла имеют реле времени.

ВНИМАНИЕ

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Электросеть вашего автомобиля создана для работы с серийным оборудованием или на заказ.

Прежде чем установить другое оборудование или электрические аксессуары на ваш автомобиль - проконсультируйтесь в концессии CITROEN

Некоторые электрические аксессуары или способ их установки могут отрицательно повлиять на работу вашего автомобиля, т.е. на электронные системы управления, аудио и электроразрядки.

CITROEN снимает всякую ответственность за ремонт вашего автомобиля или плохое функционирование, связанные с установкой вспомогательных электроаксессуаров не поставляемых, не рекомендуемых CITROEN или установленных не по нормам CITROEN, в частности, за любую аппаратуру потребляющую свыше 10 миллиампер.

*) В зависимости от оборудования.

Советы по безопасности

Общие положения

- В дождливую или туманную погоду в связи с увеличением тормозного пути, соблюдайте дистанцию, снизьте скорость и зажгите ближний свет.
- На случай устранения неполадок в освещении и мелких неисправностей имейте с собой коробку запасных лампочек, баллончик для заделывания прокола колеса, карманный фонарь, солнцезащитные очки.
- Заменяйте щетки стеклоочистителей как только они начинают оставлять следы на стекле.
- Осветительные устройства играют основную роль в обеспечении вашей безопасности и безопасности окружающих. Необходимо содержать их в хорошем состоянии, чистыми и отрегулированными.

Перевозка детей

- Задние двери оборудуются запорным устройством типа "Безопасность детей". Это устройство обеспечивает возможность открывания дверей снаружи.
- Никогда не оставляйте маленьких детей в машине с закрытыми окнами на солнце.
- Не позволяйте детям стоять между спинками передних сидений.
- Прежде чем открыть дверь, убедитесь, что ваши действия безопасны.
- Ни под каким предлогом ребенок не должен ехать на коленях у переднего пассажира (в случае столкновения его может бросить на приборную доску или лобовое стекло).
- Необходимо использовать системы удержания, адаптированные к возрасту, весу детей и прошедшие омологацию (см.стр.17)

Езда с прицепом

- Распределите груз внутри прицепа и соблюдайте разрешенный вес.
- Двигайтесь с умеренной скоростью, своевременно включайте соответствующую передачу как на подъемах, так и на спусках.
- При езде с прицепом расход горючего увеличивается. Не забывайте использовать дефлектор на крыше.
- Тормозной путь увеличился. Тормозите постепенно и плавно. Избегайте резкого торможения.
- Перед поездкой:
 - проверьте давление в шинах автомобиля и прицепа
 - проверьте электросигнализацию прицепа
 - потренируйтесь в маневрировании, особенно задним ходом. Регулярно смазывайте шарнир сцепки, по окончании езды с прицепом демонтируйте его.

Соблюдайте нормы буксировки *)

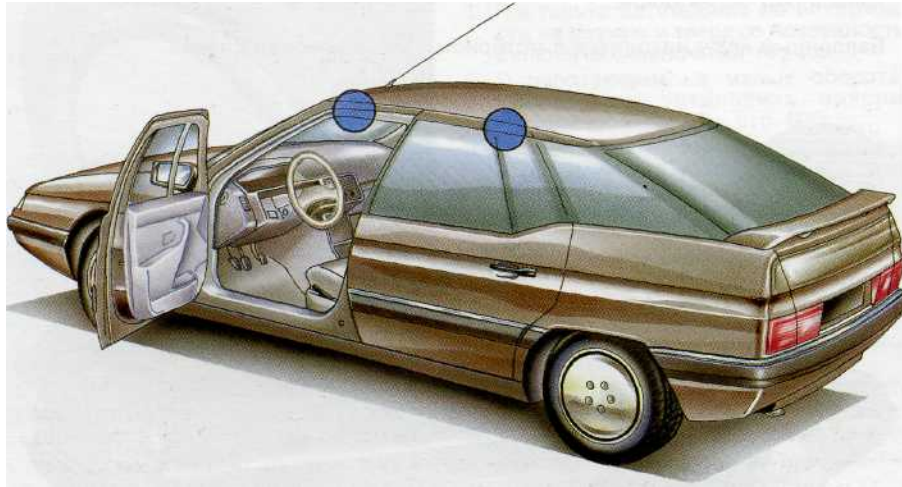
Верхний багажник

- Пользуйтесь багажником, омологированным фирмой CITROEN.
- Распределяйте груз равномерно, избегая перегрузки одного из бортов.
- Самый тяжелый груз поместите как можно ближе к крыше.
- Хорошо закрепите груз и обозначьте крупногабаритный груз.
- Ведите машину осторожно, так как воздействие бокового ветра увеличивается.
- По окончании перевозки снимите багажник.

Соблюдайте нормы нагрузки

- При пользовании прицепом в трудных условиях, рекомендуется автомобили модификации XM V6 оборудовать дополнительным мотовентилятором (это не относится к модификации с кондиционированием воздуха, которая им оборудована). Модификацию XM Дизель (не турбо) необходимо оборудовать дополнительным мотовентилятором. Обратитесь к торговому агенту фирмы CITROEN.

Верхний багажник



Под уплотнениями дверей предусмотрены четыре точки крепления верхнего багажника.

Комплект верхнего багажника

XM Берлин

Конструкция крыши автомобилей марки CITROEN XM предполагает, в целях вашей безопасности, обязательное применение верхнего багажника, соответствующего нормам.

Верхние багажники имеются во всех торговых точках фирмы CITROEN.

Максимальный груз на верхнем багажнике: 80 кг.

XM Брэик

Этот автомобиль оборудован продольными рейками.

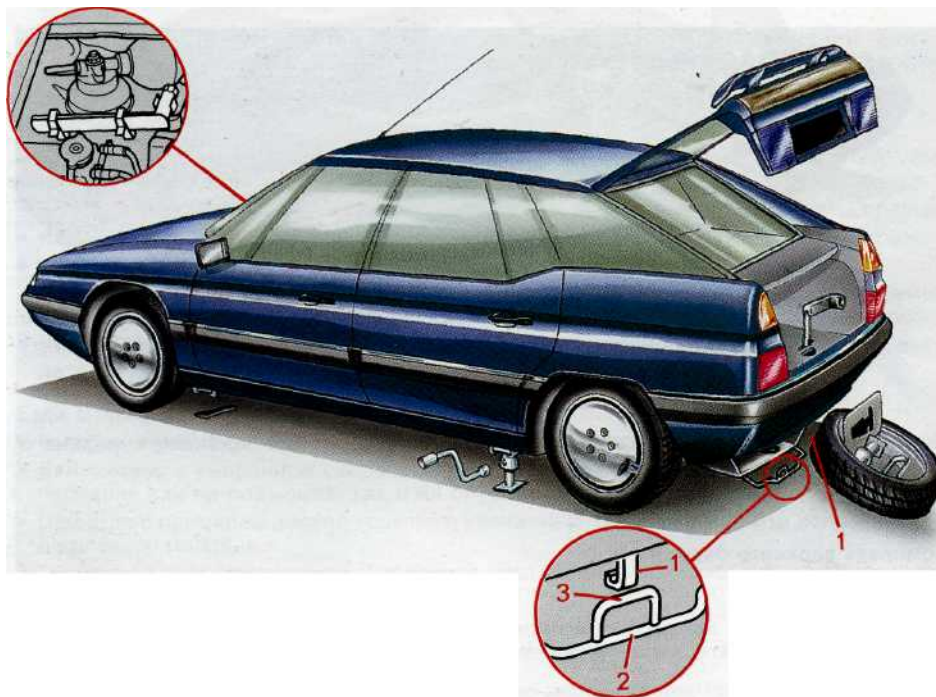
Верхний багажник, омологированный производителем, должен крепиться исключительно к ним.

Замена колеса

Инструмент

Костыль и рукоятка помещены в защитный кожух, который находится в запасном колесе под багажником.

Баллонный ключ находится в моторном отсеке впереди справа.



Доступ к запасному колесу

Гайка крепления корзины для запасного колеса расположена под ковриком багажник вблизи от замка. На "Брэйк" эта гайка закрыта небольшим кожухом. Отпустите эту гайку с помощью складывающейся рукоятки баллонного ключа.

Приподнимите корзину, чтобы освободить предохранительные крючки 1.

Положение 2 крепления корзины запасного колеса со стандартной шиной, положение 3 - для колеса с шиной типа 205/60 R 15.



Рекомендация

При первой возможности постарайтесь вновь установить снятое для ремонта колесо.



Демонтаж

- 1 Поставьте автомобиль по возможности на ровную и твердую поверхность. Включите стояночный тормоз.
- 2 С работающим на малых оборотах двигателем, установить максимальный клиренс (См. стр. 60).
- 3 Для установки костыля предусмотрено 4 точки. Перед установкой костыля, освободите опорную насадку и опустите ее до земли рукояткой.
- 4 Откройте лючок вентиля на декоративном колпаке колеса, если необходимо, с помощью отвертки или монетки. Чтобы снять декоративный колпак, потяните металлическое кольцо колпака с помощью Т-образной рукоятки баллонного ключа.
- 5 С помощью развернутого баллонного ключа *) освободите 5 гаек колеса.
- 6 Поднимите костыль так, чтоб колесо находилось в нескольких сантиметрах над землей.
- 7 Открутите гайки полностью и произведите замену.

Монтаж

- 1 Наденьте колесо на ступицу, придав ему правильное положение
- 2 Заверните гайки, не затягивая.
- 3 Опустите и уберите костыль.
- 4 Затяните гайки с помощью развернутого баллонного ключа*).
- 5 Установите декоративный колпак таким образом, чтобы лючок совпал с вентиляем, затем нажмите по окружности колпака, чтобы он плотно встал на место. Закройте лючок вентиля нажав по бокам. Уберите на место опорную насадку костыля.
- 6 Установите нормальный клиренс (стр.60)
- 7 При первой возможности постарайтесь вновь установить снятое для ремонта колесо.
- 8 Подкачайте колесо до нормы (см.стр.103-104) и проверьте балансировку.

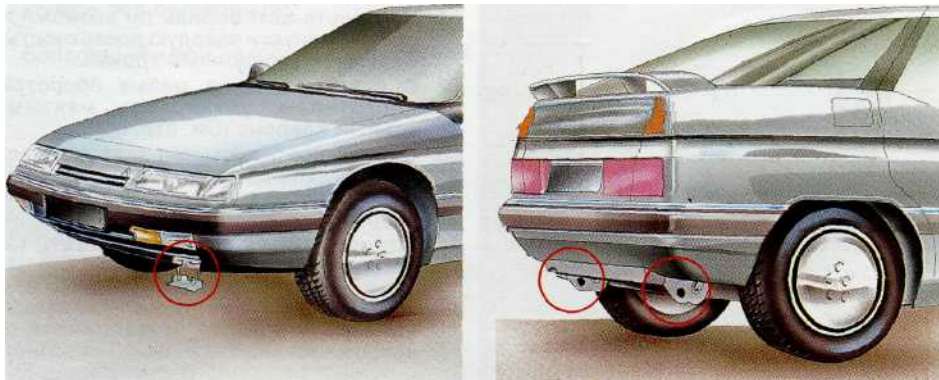


Укладка колеса в корзину

Уложив защитный кожух с находящимся в нем костылем и рукояткой в колесо, задвиньте его в корзину. Приподнимите корзину так, чтобы она зацепилась за автоматический предохранительный крючок. Подведите соответствующий крючок под гайку крепления корзины с учетом размеров шины. (См. схему стр. 100). Затяните гайку внутри багажника. Положите на место баллонный ключ.

*) Для облегчения отвинчивания гаек баллонный ключ раскладывается. При завинчивании по ходу резьбы он складывается, что исключает излишнее затягивание гаек.

Буксировка, поддомкрачивание



Буксировка в горизонтальном положении

В передней и задней частях автомобиля устанавливаются кольца.
Снять облицовку.

Чтобы избежать повреждений гидравлической системы, разрешается буксировка только на малой скорости и на короткое расстояние.

Применять поперечную тягу с приспособлениями для крепления к указанным выше кольцам.

Буксировка с поднятой передней частью

Использовать только специальное буксировочное оборудование с жесткой тягой, во избежание повреждений исключить применение какой бы то ни было ременной системы.

Зацепить крючки за обе стойки подвески.

Принять меры предосторожности, чтобы не повредить бампер и переднюю часть автомобиля.

ХМ БРЭЙК: БУКСИРОВКА ЗАПРЕЩЕНА в положении минимальной высоты (стр.60)

Буксировка с поднятой задней частью

Зацепить крюки за оба буксировочных кольца.

Принять те же меры предосторожности, что и при буксировке с поднятой передней частью.

Буксировка с поднятой передней или задней частью с минимальным клиренсом

Зацепить крюки и принять меры предосторожности как указано выше.

Умеренно приподнять колеса.

Двигаться с малой скоростью и с учетом состояния дороги.

ХМ БРЭЙК: БУКСИРОВКА ЗАПРЕЩЕНА С ПОДНЯТОЙ ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТЬЮ в положении минимальной высоты (см.стр.60)

ПРИ БУКСИРОВКЕ С ПОДНЯТОЙ ЗАДНЕЙ ЧАСТЬЮ применять те же меры предосторожности, что и для моделей Берлин.

Серийно на Берлин	ХМ впрыск			ХМ V6		
	пер	задн	зап	пер	задн	зап
Мишлен бескамерные						
175/70 R15 MXL 86T			3**			
195/60 R15 MXV2 87H	2,1*	1,9				
205/60 R15 MXV2 90V				2,2	1,9	2,4
Серийно на Брэйк						
195/65 R15 MXV2 91H	2,3	2,3	2,5			
205/60 R15 MXV2 91V				2,3	2,3	2,5
Допустимые - "для снега" (Берлин)						
195/60 R15 XM + S 100 87T	2,1*	1,9				
195/65 R15 XM + S 100 91T				2,2	1,9	
205/60 R 15 M + S 300				2,2	1,9	
Допустимые - "для снега" (Брэйк)						
195/65 R15 M + S 100	2,3	2,3	2,5			
205/60 R15 M + S 300				2,3	2,3	2,5

*) 2, 2 с оборудованием кондиционирования воздуха.

***) скорость ограничена 160 км/ч на запасном колесе



Рекомендации

Для безопасной езды очень важно постоянно проверять состояние шин.

Нужно следить, чтобы давление в шинах всегда соответствовало рекомендациям конструкторов автомобиля. Проверки должны быть регулярными, например, раз в месяц, а также перед каждой дальней поездкой, не забывайте о запасном колесе. Проверки нужно проводить на "холодной" резине, так как по мере нагрева шин при движении давление в них повышается. **Никогда не спускайте нагретые шины.**

Шины

Серийно на Берлин	ХМ впрыск Турбо			ХМ V6 24 клапана			ХМ дизель			ХМ дизель Турбо		
	пер	зад н	зап	пер	зад н	зап	пер	зад н	зап	пер	зад н	зап
Мишлен бескамерные												
175/70 R15 MXL 86T			3*				2,4	1,9	2,6			3*
185/65 R15 MXL 87H							2,4	1,9	2,6			
185/65 R15 MXV2 87H							2,3	1,9				
195/65 R15 MXV2 91H										2,2	1,9	
205/60 R15 MXV2 91V	2,2	1,9										
205/60 R15 MXV2 90Z				2,2	1,9	2,4						
Серийно на Брэйк												
195/65 R15 MXV2 91 H							2,3	2,3	2,5	2,3	2,3	2,5
205/60 R15 MXV2 91V	2,3	2,3	2,5									
Допустимые - "для снега" (Берлин)												
185/65 R15 XM + S 100 87T							2,3	1,9				
195/65 R15 XM + S 100 91T				2,2	1,9					2,2	1,9	
205/60 R 15 M + S 300	2,2	1,9		2,2	1,9							
Допустимые - "для снега" (Брэйк)												
195/65 R15 M + S 100							2,3	2,3	2,5	2,3	2,3	2,5
205/60 R15 M + S 300	2,3	2,3										

* Скорость ограничена 160 км/ч на запасном колесе

Чтобы добраться до вентиля открыть лючок на декоративном колпаке с помощью отвертки или монеты. После вмешательства, закрыть лючок, нажимая на края установить колпак на место.

Пониженное давление в шине вызывает аномальное повышение температуры шины ведущее к внутренним неисправимым повреждениям вплоть до разрушения.

Сильные удары о бордюр тротуара, ямы, непредвиденные препятствия на дороге, а также длительная езда по плохим дорогам могут привести к повреждениям, которые могут проявляться со временем.

Следует регулярно осматривать шины для обнаружения возможных повреждений: износ от сильного трения, порезы, трещины, вздутия и т.д. Попадание инородных тел также может стать причиной внутренних повреждений. Это можно обнаружить лишь при тщательном осмотре. Во всех случаях повреждения следует показать специалисту, иначе продолжительность службы шины может существенно сократиться.

Если вам попала неизвестная шина, не ставьте ее без согласия профессионала. Шины стареют, даже если ими не пользуются или пользуются от случая к случаю. Трещины на резине протектора или на боковинах выдают это старение, которое сопровождается иногда деформацией каркаса. Следовательно, покажите ваши старые шины специалисту, чтобы убедиться в их пригодности. Во всяком случае, шины, которые эксплуатируются на автомобилях свыше шести лет, подлежат проверке. Особое внимание следует обратить на шины запасных колес, которые могут оказаться старыми или иметь признаки старения. В любом случае, следует проявить осторожность в их использовании и заменить при первой возможности.

Глубина рисунка протектора должна регулярно проверяться, поскольку качество сцепления с поверхностью дороги ухудшается по мере износа.

Риски на протекторе указывают границы безопасного использования шины.

На мокрой дороге следует вести машину очень осторожно.

В случае прокола нужно незамедлительно остановиться и заменить колесо, так как езда на подспущенном колесе влечет за собой внутренние повреждения.

Проколотую шину надлежит демонтировать с диска с целью проверки на дополнительные повреждения. Если ремонт возможен и необходим, он должен быть выполнен специалистом как можно скорее, чтобы избежать других повреждений структуры. Ремонт должен быть поручен специалисту, несущему в этом случае полную ответственность за шину.



ВНИМАНИЕ

При неработающем двигателе, управление без усилителя. Резерв тормозной системы высокого давления постепенно снижается до полного исчезновения.

Технические характеристики

	Страницы
Общие сведения	108 - 110
Размеры	111
Маркировка	112
Вспомогательные устройства	113
Оглавление	114 - 115

Общие сведения Берлин (с бензиновым двигателем)

	XM впрыск	XM V6	XM V6 24 клапана	XM впрыск Турбо
Двигатель (колич. цилиндров)	4	6		4
Объем цилиндра (см3)	1 998	2 975		1 998
Емкость топливного бака Разрешенный вид горючего	80 литров			
Супер неэтилированное	98 RON/88 MON 95 RON/85 MON			
Емкость системы смазки (в литрах) с фильтром без фильтра	5,4 4,7	6,5 6		5,2 4,7
Емкость гидравлической системы (в литрах)	4,8			
Емкость бачков обмыва стекол (в литрах) Передний/задний	4,5			
Диаметр разворота (по стене) 12,5 м	12,5			
Налоговая мощность	11/10 *	16		9
Макс. скорость, теоретич. (км/ч) ручная коробка АКП	201 197	222 220	235 –	212 212
Аккумулятор 12 вольт	300 А		400 А	300 А
Свечи	Консультируйтесь с представителем CITROEN			
Вес (кг) Без нагрузки С нагрузкой	1 310 1 845	1 420 1 910	1 475 1 930	1 400 1 950
Макс. нагрузка на передн. часть	1 020	1 085	1 100	1 110
Макс. нагрузка на заднюю часть	825	830	840	980
Общая допустимая масса	3 145	3 410	3 430	3 250
Прицеп с тормозом**)	1 300	1 500	1 500	1 300
Прицеп без тормоза*)	655	710	735	700
Макс. нагрузка на букс, устройство	110			
Макс. нагрузка на верхний багажник	80			

*) С автоматической коробкой передач. **) Буксируемая нагрузка:
(действительно для Франции) См. стр. 98

В каждой стране является обязательным соблюдение норм буксируемой нагрузки соответствии с местным законодательством. Чтобы узнать допустимые вес прицепа и общую массу для вашего автомобиля, обратитесь к представителю фирмы CITROEN

Общие сведения Берлин (дизель)

	ХМ дизель	ХМ дизель турбо
Двигатель (колич. цилиндров)	4	
Объем цилиндров (см3)	2138	2088
Емкость топливного бака	80 литров	
Емкость системы смазки (в литрах) с фильтром без фильтра	6 5,5	
Емкость гидравлической системы (в литрах)	4,8	
Емкость бачков обмыва стекол (в литрах). Передний / Задний	4,5	
Диаметр разворота (по стене)	12,5	
Налоговая мощность	7	6
Макс.теоретическая скорость (км/час) - механ.коробка – АК передач	176 173	192 190
Аккумулятор 12 вольт	400 А	
Вес (кг) Без нагрузки С нагрузкой	1 305 1 820	1 380 1 910
Макс, нагрузка на переднюю часть	1 010	1 090
Макс, нагрузка на заднюю часть	820	830
Общая допустимая масса	3 120	3 410
Прицеп с тормозом*)	1 300	1 500
Прицеп без тормоза	650	690
Макс.нагрузка на буксирн. уст-во	110	
Макс.нагрузка на верхний багажник	80	

*) Буксируемая нагрузка: (действительно для Франции) см.стр.98

В каждой стране является обязательным соблюдение норм буксируемой нагрузки в соответствии с местным законодательством. Чтобы узнать допустимые вес прицепа и общую массу для вашего автомобиля, обратитесь к представителю фирмы CITROEN.

Общие сведения Брэйк

	ХМ впрыск	ХМ V6	ХМ впрыск Турбо	ХМ дизель	ХМ дизель Турбо
Двигатель (колич. цилиндров)	4	6	4	4	
Объем цилиндра (см3)	1 998	2 975	1 998 .	2 138	2 088
Емкость топливного бака	80 литров				
Разрешенный вид горючего Супер этилированное	—			дизельное	
Супер неэтилированное	98 RON = 88 MON 95 RON = 85 MON			—	
Емкость системы смазки (в литрах) с фильтром без фильтра	5,2 4,7	6,5 6	5,2 4,7	6 5,5	
Емкость гидравлической системы (в литрах)	4,8				
Емкость бачков обмыва стекол (в литрах) Передний/задний	4,5				
Диаметр разворота (по стене)	12,5				
Налоговая мощность	10	16	9	7	6
Макс. скорость теорет. (км/час) ручная коробка АКП	192 190	217 215	202 201	168	184 182
Аккумулятор 12 вольт	300 А			400 А	
Свечи	Консультируйтесь с представителем CITROEN			-	
Вес (кг) Без нагрузки С нагрузкой	1 380 2 020	1 505 2 130	1 500 2 140	1 380 2 030	1 455 2 085
Макс. нагрузка на переднюю часть	1 100	1 100	1 110	1 100	1 100
Макс. нагрузка на заднюю часть	1 150	1 150	1 150	1 150	1 150
Общая допустимая масса	3 320	3 630	3 440	3 330	3 585
Прицеп с тормозом**)	1 300	1 500	1 300	1 300	1 500
Прицеп без тормоза*)	690	750	750	690	725
Макс. нагрузка на букс, устройство	80				
Макс. нагрузка на верхний багажник	100				

*) Буксируемая нагрузка: (действительно для Франции) см. стр. 98

В каждой стране является обязательным соблюдение норм буксируемой нагрузки в соответствии с местным законодательством. Чтобы узнать допустимые вес прицепа и общую массу для вашего автомобиля, обратитесь к представителю фирмы CITROEN.

Размеры

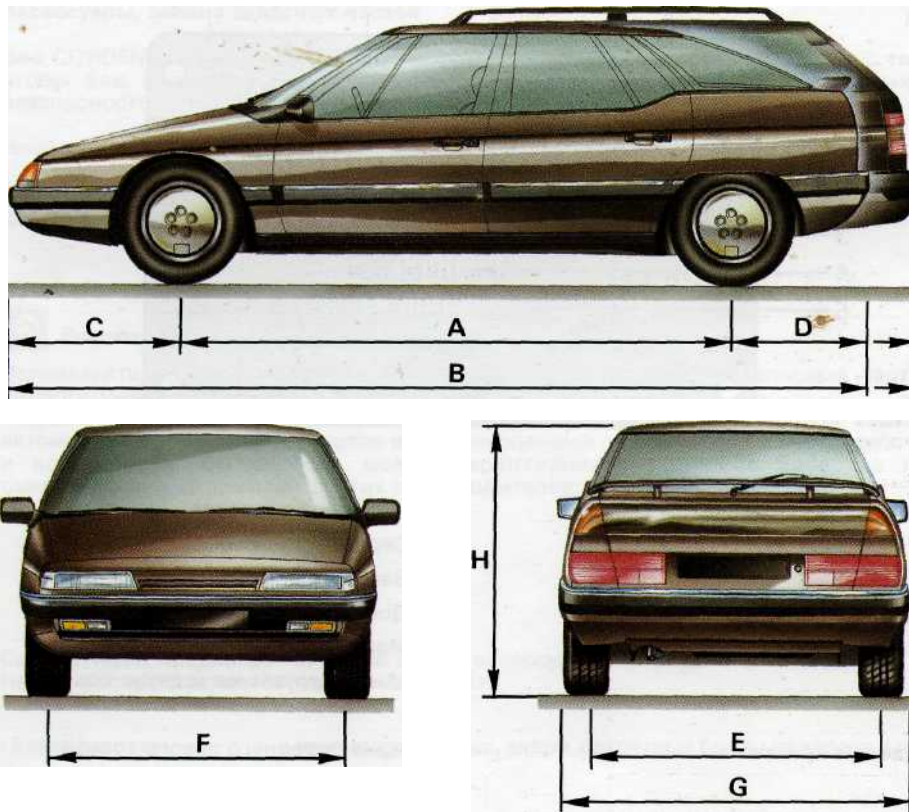


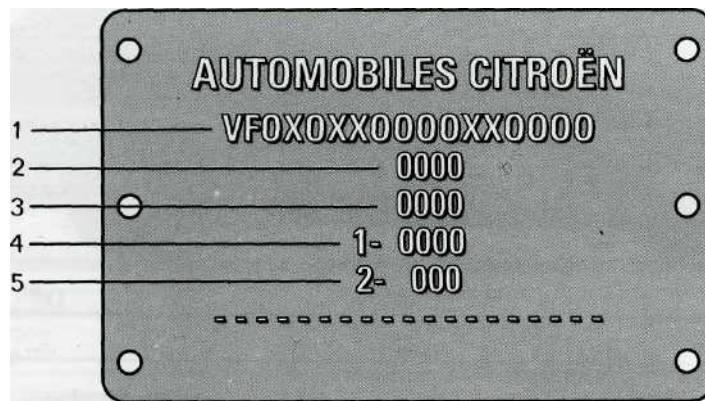
ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ (в мм)

ХЕТЧБЕК

УНИВЕРСАЛ

	ХЕТЧБЕК	УНИВЕРСАЛ
A	2 850	2 850
B	4 708	4 963
C	1 068	1 068
D	790	1 045
E	1 457 до 1 447	1 447 до 1 451
F	1 530 до 1 520	1 520 до 1 524
G	1 794	1 794
H	1 382 до 1 385	1 464 до 1 467

Маркировка



Пластика с заводским клеймом

На передней траверсе

1 : Серийный номер

2 : Вес с нагрузкой

3 : Допустимый вес

4 : Макс.нагрузка на переднюю ось

5 : Макс.нагрузка на заднюю ось

Данные краски

На арке переднего левого колеса.

Аксессуары, замена запасных частей

Ваш CITROEN создан с использованием современных методов производства с тем, чтобы ваш автомобиль имел самый высокий уровень активной и пассивной безопасности.

Необходимо сохранять качества вашего автомобиля и не менять его характеристики.

Для выбора и установки аксессуаров, необходимо обращаться в концессии CITROEN для получения компетентных советов благодаря их тесным связям с производителем.



Рекомендация

Используйте на вашем CITROEN исключительно аксессуары и запасные части, омологированные производителем.

Подобные аксессуары и запасные части полностью адаптированы для вашего автомобиля по результатам тестов и высоко оценены по показателям безопасности и надежности. CITROEN не может гарантировать подобное качество не омологированным деталям других производителей.

Сеть CITROEN предлагает широкий выбор аксессуаров, прошедших омологацию. На них распространяется гарантия CITROEN:

- **Безопасность** : гравировка стекол, аларм, секретные болты на колеса и пр.
- **Защита** : коврики, чехлы
- **Средства коммуникации** : радио-телефоны, автомагнитолы, телевидение, компакт-диски
- **Персонализация** : отделка кузова, спойлеры, внутренняя отделка деревом, деревянный руль, кожа и пр.
- **Отдых** : прицепные устройства, багажник на крышу, и пр.
- **Дети** : специальные приспособления для удержания детей, боковые шторки и пр.

